

**ruizmier**

Ruizmier, Rivera, Peláez, Auza S.R.L. is a  
correspondent firm of KPMG International

**Asociación Civil Crédito con  
Educación Rural "CRECER"**

Informe de los Auditores Independientes  
sobre los Estados Financieros  
Al 31 de diciembre de 2009

*Ruizmier, Rivera, Peláez, Auza S.R.L.  
24 de febrero de 2010  
Este informe contiene 48 páginas  
Ref. 2010 Informes Auditoría Bolivia/CRECER 09*

## Informe sobre los Estados Financieros

### Contenido

Información de los auditores independientes	1
Estados financieros de la Asociación:	
Estado de la situación patrimonial	2
Estado de ganancias y pérdidas	3
Estado de cambios en el patrimonio neto	4
Estado de flujo de efectivo	5
Notas a los estados financieros	6
1. Organización	6
2. Normas contables	10
3. Cambios de políticas y prácticas contables	17
4. Activos sujetos a restricciones	18
5. Activos y pasivos corrientes y no corrientes	19
6. Calce financiero	20
7. Posición en moneda extranjera	21
8. Composición de los rubros de los estados financieros	22
9. Patrimonio	44
10. Ponderación de activos y suficiencia patrimonial	47
11. Contingencias	47
12. Hechos posteriores	47
13. Consolidación de estados financieros	48
14. Exención impositiva	48



Ruizmier, Rivera, Peláez, Auza S.R.L. is a  
correspondent firm of KPMG International

Cap. Ravelo 2131  
La Paz, Bolivia  
Ph. (591) 2 244 2626  
Fx. (591) 2 244 1952  
Box 6179  
audit@ruizmier.com

Torres Cainco  
Piso 4, Of. 3  
Santa Cruz, Bolivia  
Ph. (591) 3 337 0165  
Fx. (591) 3 336 8408  
Box 2782

## Informe de los Auditores Independientes

A los Señores Presidente y miembros del Directorio de  
Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### **La Paz**

Hemos auditado el estado de situación patrimonial que se acompaña de Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER" al 31 de diciembre de 2009, y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de cambios en el patrimonio neto, y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, así como las notas 1 a 14 que se acompañan. Estos estados financieros y sus correspondientes notas son responsabilidad de la gerencia de la Asociación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Los estados financieros de Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER" al 31 de diciembre de 2008 fueron examinados por otros auditores, cuyo informe de fecha 28 de abril de 2009, expresó una opinión sin salvedades sobre esos estados.

Efectuamos nuestra auditoría de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Bolivia y el alcance requerido por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI). Esas normas requieren que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados financieros están libres de errores significativos. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, la evidencia que respalda los montos y las revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar, los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la gerencia, así como evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER" al 31 de diciembre de 2009, los resultados de sus operaciones, los cambios en el patrimonio neto y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con normas contables emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI).

Tal como se describe en la nota 2.a los estados financieros, en cumplimiento con las normas contables emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI), la Asociación ha preparado los estados financieros al 31 de diciembre de 2009 y 2008 a valores históricos.

**Ruizmier, Rivera, Peláez, Auza, S.R.L.**

Lic. Aud. Gloria Auza C. (Socio)  
Reg. N° CAUB-0063

24 de febrero de 2010

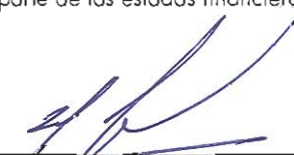
## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"


Estado de Situación Patrimonial  
Al 31 de diciembre de 2009 y 2008

	Notas	2009	2008
		Bs	Bs
<b>Activo</b>			
Disponibilidades	8.a	7.205.553	6.664.110
Inversiones temporarias	8.c	12.190.957	17.898.344
Cartera:			
Cartera vigente	8.b	318.080.540	258.123.348
Cartera vencida	8.b	2.694.028	2.396.783
Cartera en ejecución	8.b	316.069	229.903
Productos devengados por cobrar	8.b	8.789.786	7.476.585
Previsión para cartera incobrable	8.b	(4.009.579)	(4.290.108)
Otras cuentas por cobrar	8.d	2.650.604	1.725.348
Bienes realizables	8.e	-	181
Inversiones permanentes	8.c	3.862.454	208.484
Bienes de uso	8.f	10.945.636	7.711.866
Otros activos	8.g	3.377.490	1.941.008
<b>Total del activo</b>		<b>366.103.538</b>	<b>300.085.852</b>
<b>Cuentas de orden deudoras</b>	8.t	92.971.528	89.060.587
<b>Pasivo y patrimonio neto</b>			
<b>Pasivo</b>			
Obligaciones con bancos y ent. de financiamiento	8.h	211.315.327	162.319.575
Otras cuentas por pagar	8.i	7.597.780	7.201.332
Previsiones	8.j	15.932.171	11.259.617
Obligaciones subordinadas	8.k	2.724.315	2.724.315
<b>Total del pasivo</b>		<b>237.569.593</b>	<b>183.504.839</b>
<b>Patrimonio neto</b>			
Capital social	9.a,b,c,d.	-	72.421.942
Aportes no capitalizados	9.e	93.956.035	3.033.515
Ajustes al patrimonio		-	-
Reservos	9.f	22.624.979	12.173.813
Resultados acumulados	9.g	11.952.931	28.951.743
<b>Total del patrimonio neto</b>		<b>128.533.945</b>	<b>116.581.013</b>
<b>Total del pasivo y patrimonio neto</b>		<b>366.103.538</b>	<b>300.085.852</b>
<b>Cuentas de orden acreedoras</b>	8.t	92.971.528	89.060.587

Los estados financieros de Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER" deben ser leídos juntamente con las notas que se describen en las páginas 6 a 48, que forman parte de los estados financieros.

  
 \_\_\_\_\_  
 María Elena Apaza N.  
 Contadora Nacional

  
 \_\_\_\_\_  
 Isac Gorena Espinoza  
 Gerente Nacional de Finanzas  
 y Administración

  
 \_\_\_\_\_  
 José Avad Lema  
 Gerente General

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

Estado de Ganancias y Pérdidos

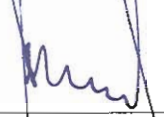
Por los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2009 y 2008

	Noto	2009 Bs	2008 Bs
Ingresos financieros	8.l	106.162.863	91.037.399
Gastos financieras	8.l	(14.245.384)	(12.394.127)
<b>Resultado financiero bruto</b>		<b>91.917.479</b>	<b>78.643.272</b>
Otros ingresos operativos	8.a	129.777	90.136
Otros gastos operativos	8.o	(4.156.546)	(3.638.883)
<b>Resultado de operación bruto</b>		<b>87.890.710</b>	<b>75.094.525</b>
Recuperación de activos financieras	8.m	5.044.996	2.712.619
Cargos por incobrabilidad y desvalorización de activos financieros	8.n	(12.389.733)	(13.779.995)
<b>Resultado de operación después de incobrables</b>		<b>80.545.973</b>	<b>64.027.149</b>
Gastos de administración	8.p	(69.267.468)	(50.255.404)
<b>Resultado de operación neto</b>		<b>11.278.505</b>	<b>13.771.745</b>
Ajuste por diferencia de cambio y mantenimiento de valor	8.q	21.944	9.441.376
<b>Resultado después de ajuste por diferencia de cambio y mantenimiento de valor</b>		<b>11.300.449</b>	<b>23.213.121</b>
Ingresos extraordinarios	8.r	1.161.616	508.782
Gastos extraordinarios	8.r	(304.532)	(3.637)
<b>Resultado neto del ejercicio antes de ajustes gestiones anteriores</b>		<b>12.157.533</b>	<b>23.718.266</b>
Ingresos de gestiones anteriores	8.s	95.439	640.685
Gastos de gestiones anteriores	8.s	(300.041)	(170.130)
<b>Resultado antes de impuestos y ajuste contable por efecto de la inflación</b>		<b>11.952.931</b>	<b>24.188.821</b>
Ajuste contable por efecto de la inflación		-	-
<b>Resultado antes de impuestos</b>		<b>11.952.931</b>	<b>24.188.821</b>
Impuesto sobre los Utilidades de los Empresas (IUE)		-	-
<b>Resultado neto del ejercicio</b>		<b>11.952.931</b>	<b>24.188.821</b>

Los estados financieros de Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER" deben ser leídos juntamente con las notas que se describen en las páginas 6 a 48, que forman parte de los estados financieros.

  
 \_\_\_\_\_  
 María Elena Apaza N.  
 Contadora Nacional

  
 \_\_\_\_\_  
 Isaac Gareña Espinoza  
 Gerente Nacional de Finanzas  
 y Administración

  
 \_\_\_\_\_  
 José Avad Lema  
 Gerente General

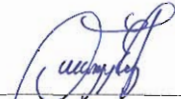
**Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"**

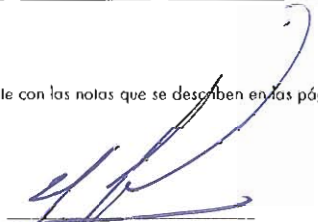
Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

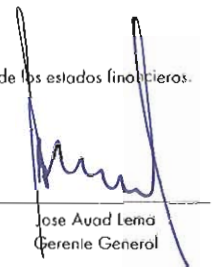
Por los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2009 y 2008

	Capital social				Total	Aportes no capitalizados	Reservas	Resultados acumulados	Total patrimonio
	Donaciones por disponibilidades	Donaciones en bienes de uso	Donaciones en inversiones	Patrimonialización de las utilidades					
	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs
Saldos al 1° de enero de 2008	17 506.092	681 641	20 440	43 425 041	61 633.214	3 033 515	8.136.213	19 589 250	92 392 192
Capitalización automática de los resultados de la gestión 2007, según disposiciones del Acto de Asamblea Extraordinaria de Asociados N° 18 de fecha 28/03/2008				10.788 729	10 788 729			(10.788.729)	-
Constitución Reserva Voluntaria Resultados Acumulados 2007 según Acto de Asamblea de Socios N° 18 de fecha 28/03/08							4.037.600	(4 037.600)	-
Utilidad neta correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2008								24.188 821	24 188 821
Saldo al 31 de diciembre de 2008	17.506 092	681 641	20 440	54 213 770	72 421 943	3.033.515	12.173.813	28.951.742	116 581 013
Capitalización de resultados acumulados de la gestión 2008 (reg Jun/09)				18.500 577	18.500 577			(18.500 577)	-
Constitución de Reserva Voluntario aprobada en Acta de Asamblea de Asociados N° 18 de fecha 28/03/08 (reserva de la gestión 2008)							2 026.516	(2.026.516)	-
Reclasificación de cuentas de patrimonio según Carto ASFI (registro 31/12/09)	(17 506 092)	(681.641)	(20 440)	(72.714.347)	(90.922.520)	90 922 520	8.424 649	(8 424.649)	-
Utilidad neta correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2009								11 952.931	11 952.931
Saldos al 31 de diciembre de 2009						<u>93 956 035</u>	<u>22 624.978</u>	<u>11 952 931</u>	<u>128 533 944</u>

Los estados financieros de Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER" deben ser leídos juntamente con las notas que se describen en las páginas 6 a 48, que forman parte de los estados financieros.

  
María Elena Apaza N  
Cantadara Nacional

  
Isaac Goren Espinoza  
Gerente Nacional de Finanzas  
y Administración

  
Jose Avad Lema  
Gerente General


## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

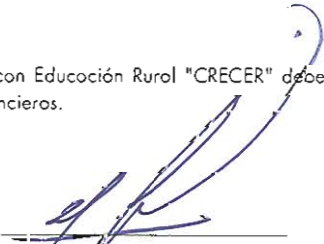
### Estado de Flujo de Efectivo


Por los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2009 y 2008

	Nota	2009 Bs	2008 Bs
<b>Flujo de fondos en actividades de operación:</b>			
Utilidad neta del ejercicio		11.952.931	24.188.821
Portidos que no han afectado el resultado neto del ejercicio, que no han generado movimiento de fondos:			
Productos devengados no cobrados		(8.789.786)	(7.487.445)
Cargos devengados no pagados		2.521.792	1.189.635
Previsión para corteo y cuentas por cobrar incobrables y otras provisiones		5.412.889	11.320.703
Previsión para beneficios sociales		536.560	2.340.759
Depreciaciones		3.132.771	2.277.141
Previsión por desvalorización		-	-
Diferencia en la actualización		-	-
<b>Fondos obtenidos en (aplicados a) la utilidad (pérdida) del ejercicio</b>		<u>14.767.157</u>	<u>33.829.614</u>
Productos cobrados en el ejercicio, devengados en ejercicios anteriores		7.487.445	6.062.536
Cargos pagados en el ejercicio, devengados en ejercicio anteriores		(1.889.635)	(1.946.573)
Disminución (Incremento) neto de activos:			
Otras cuentas por cobrar		1.032.413	(199.005)
Bienes realizables		-	57
Otros activos		(1.436.482)	(275.561)
		<u>19.960.898</u>	<u>37.471.068</u>
Incremento (disminución) neto de pasivos:			
Otras cuentas por pagar		(140.112)	(156.896)
<b>Flujo neto originado en actividades de operación - excepto actividades de intermediación</b>		<u>19.820.786</u>	<u>37.314.172</u>
<b>Flujo de fondos por actividades de intermediación:</b>			
Créditos recuperados en el ejercicio		689.157.600	594.981.395
Créditos colocados en el ejercicio		(751.513.590)	(650.674.936)
<b>Flujo neto aplicado a actividades de intermediación</b>		<u>(62.355.990)</u>	<u>(55.693.541)</u>
<b>Flujo de fondos por actividades de financiamiento:</b>			
Obligaciones contraídas en el ejercicio		104.550.000	80.927.600
Obligaciones canceladas en el ejercicio		(56.186.404)	(48.371.457)
Obligaciones subordinadas		-	(361.338)
<b>Flujo neto originado en actividades de financiamiento</b>		<u>48.363.596</u>	<u>32.194.805</u>
<b>Flujo de fondos por actividades de inversión:</b>			
Inversiones temporarias		(5.696.527)	(7.615.395)
Inversiones permanentes		3.643.348	56.801
Bienes de uso		(3.233.770)	(4.012.310)
<b>Flujo neto aplicado a actividades de inversión</b>		<u>(5.286.949)</u>	<u>(11.570.904)</u>
<b>Incremento de fondos durante el ejercicio</b>		<u>541.443</u>	<u>2.244.532</u>
<b>Disponibilidades al inicio del ejercicio</b>		<u>6.664.110</u>	<u>4.419.578</u>
<b>Disponibilidades al cierre del ejercicio</b>	8.a	<u>7.205.553</u>	<u>6.664.110</u>

Los estados financieros de Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER" deben ser leídos juntamente con las notas que se describen en las páginas 6 a 48, que forman parte de los estados financieros.

  
María Elena Apaza N.  
Contadora Nacional

  
Isaac Garena Espinoza  
Gerente Nacional de Finanzas  
y Administración

  
Jose Avad Lema  
Gerente General

# **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

Notas a los Estados Financieros

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008

## **1. Organización**

### **1.a. Organización de la entidad**

La Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER” es una organización privada sin fines de lucro, fundada en fecha 30 de octubre de 1999, en la ciudad de La Paz, Bolivia por un plazo indefinido.

En fecha 14 de noviembre del 2000, la Prefectura del Departamento de La Paz, mediante Resolución Prefectural N° 418, reconoce la personería jurídica de la Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”, con domicilio legal en la ciudad de La Paz, y aprueba la protocolización y legalización del acta de fundación, estatuto orgánico, reglamento interno y acta de aprobación ante Notaría de Gobierno.

La Asociación está inscrita en el Servicio de Impuestos Nacionales con el N° de NIT 1017083029.

El 19 de junio 2001 la Asociación fue inscrita en el Registro Único Nacional de ONG’s dependiente del Ministerio de Hacienda con número de registro 1124.

#### **1.a.1. Misión Institucional**

La Asociación tiene por misión *“Brindar con excelencia y calidez, productos financieros integrados a servicios de desarrollo, para mejorar la calidad de vida de nuestras clientas y sus familias”*.

#### **1.a.2. Objetivo principal**

El objetivo principal de la organización es proporcionar, con sujeción a las normas legales aplicables, servicios financieros, educativos, integrados y técnicos a sectores de mujeres pobres y sus familias, en las áreas rurales y periurbanas de Bolivia, para apoyar sus acciones autónomas en contra del hambre crónica y las enfermedades.

#### **1.a.3. Objetivos generales**

- Crear oportunidades a las familias y comunidades capacitándolas para desarrollar proyectos de autogestión.
- Otorgar recursos a los más pobres del área rural, para generar un aumento en sus ingresos mediante el mejoramiento de la producción.
- Proporcionar educación comunitaria, para promover prácticas mejoradas en salud y nutrición, incluyendo la preparación y uso de los alimentos, terapia de rehidratación oral

# Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

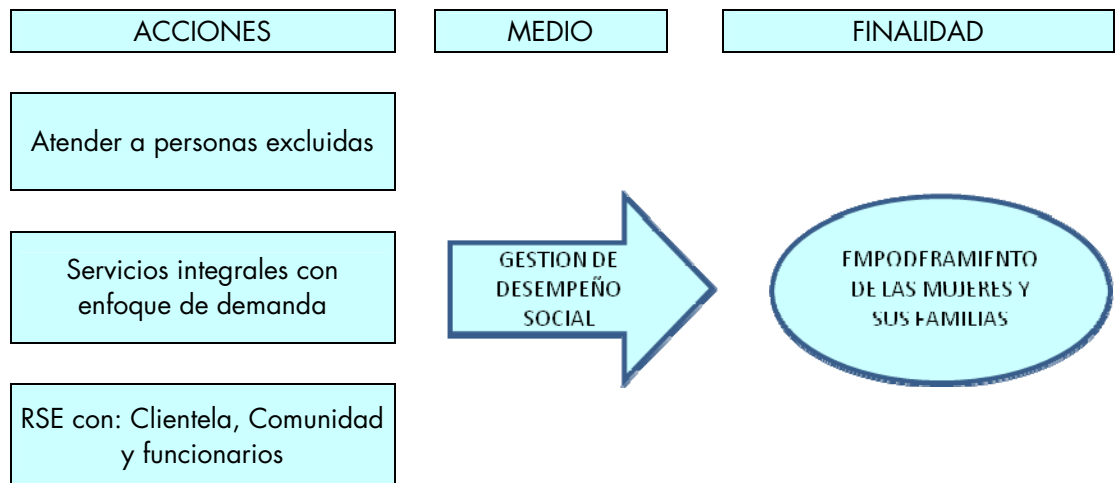
## Notas a los Estados Financieros

para el tratamiento adecuado de la diarrea e inmunización contra las enfermedades mortales.

### 1.a.4. Objetivos específicos

- Otorgar recursos a través de un sistema de crédito a pequeña escala para promover la producción y la generación de ingresos (desarrollo de microempresas y administración de bancos comunales). Este componente está acompañado de educación comunitaria en salud y nutrición (manejo y control de diarreas, lactancia materna, inmunización, nutrición infantil, planificación familiar, etc.).
- Ejecutar en las comunidades rurales proyectos de auto-sostenibilidad con efectos multiplicadores. Estos proyectos comprenden tres fases: i) establecimiento de programas piloto en áreas pequeñas; ii) expansión del programa para cubrir mayor número de comunidades; y iii) diseminación del programa en otras áreas del país.

### 1.a.5. Filosofía de la entidad



### 1.a.6. Ubicación geográfica de oficinas

Al 31 de diciembre de 2009, la Asociación con presencia en aéreas rurales, urbanas y periurbanas cuenta con una Oficina Nacional ubicada en la ciudad de La Paz, 8 Sucursales: El Alto, La Paz, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Beni, Sucre (que atiende además Potosí y Tarija) y el Chaco como 37 Agencias distribuidas en 8 departamentos del territorio boliviano excepto Pando.

### 1.a.7. Empleados durante la gestión 2009

CRECER al 31 de diciembre de 2009 cuenta con 542 funcionarios, de los cuales 404 (74.5%) es personal operativo y 138 (25.5%) es personal administrativo.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

#### **1.a.8. Acuerdos de delegación**

Debido a que el Acuerdo Marco de Cooperación Básica entre el Gobierno de Bolivia y Freedom From Hunger concluyó el 19 de noviembre de 2002, y en cumplimiento con el Memorando de Entendimiento (Intenciones) y con lo establecido en el Convenio de Alianza Formal suscrito en fecha 12 de mayo de 2001, durante la gestión 2002, Freedom From Hunger ha transferido a CRECER, en calidad de donación remesas en efectivo y activos, que deberán ser utilizadas en las operaciones de la Asociación.

En fecha 3 de abril de 2002, se ha suscrito un contrato de donación, en el que Freedom From Hunger efectuó la transferencia de cuatro certificados de aportaciones telefónicas de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz por un importe de Bs 21,000 (US\$ 700 cada una).

Asimismo, durante las gestiones 2002 y 2001, han sido suscritos los Acuerdos de Delegación de Derechos y Obligaciones entre Freedom From Hunger “FFH” (delegante), Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER” (delegado) y el Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero y de Apoyo al Sector Productivo “FONDESIF” así como Plan Internacional, mediante los cuales se transfieren todos los derechos y obligaciones de dichos Convenios Interinstitucionales de Financiamiento en condición de obligación subordinada a “CRECER”.

#### **1.b. Hechos importantes sobre la situación de la entidad:**

##### **1.b.1. Proceso de adecuación ASFI**

Siguiendo el proceso de adecuación ante la de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI para ser considerada Institución Financiera de Desarrollo, CRECER presentó su Plan de Acción al ente regulador en fecha 18 de mayo de 2009 mediante carta GGL/240/09.

Del 17 al 28 de agosto de 2009 la Autoridad realizó una inspección especial y emitió su informe ASFI/DSR4/R/33282/2009 de fecha 3 de septiembre de 2009.

En fecha 17 de septiembre de 2009, mediante comunicación carta DSR4/R-38151/2009 en el marco del proceso de incorporación de IFD (Instituciones Financieras de Desarrollo) al ámbito de la Ley de Bancos y Entidades Financieras, establecida mediante Resolución SB N° 034/2008 de 10 de marzo de 2008, y la Circular SB/589/2008 de fecha 14 de octubre de 2008, la ASFI aprueba el Plan de Acción propuesto y emite el Certificado de Adecuación a CRECER, aclarando que la entidad a partir de esta fecha se encuentra en “Proceso de Adecuación” según normativa vigente.

##### **1.b.2. Reglamento para tecnología de Banca Comunal**

Mediante Resolución ASFI N° 551/2009 de fecha 30 de diciembre de 2009, la ASFI aprobó y puso en vigencia el Reglamento para Operaciones de Microcrédito Otorgadas bajo la

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”

### Notas a los Estados Financieros

Tecnología de Banca Comunal. Adicionalmente, aprobó las modificaciones al Anexo 1 del Título V –Evaluación y Calificación de Cartera de Créditos.

El Reglamento establece principalmente las características del microcrédito otorgado bajo la tecnología de Banca Comunal y los requisitos mínimos que deben cumplir las Entidades de Intermediación Financiera para la otorgación de microcréditos bajo esta tecnología.

En el Anexo I del Título V –Evaluación y Calificación de la cartera de Créditos-, en el punto 4 del Artículo 2°, se modifica la definición de Microcrédito y se incorpora las definiciones de Microcrédito Individual, Microcrédito Solidario y Microcrédito Banca Comunal. El Reglamento para operaciones de Microcrédito bajo esta tecnología de Banca Comunal será incorporado en el Título V, Capítulo V, de la recopilación de Normas para Bancos y Entidades Financieras.

#### **1.b.3. Pagos al Fondesif**

En fecha 28 de diciembre de 2009, CRECER realiza el pago anticipado total de Capital e intereses de las obligaciones financieras con el Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero y Apoyo al Sector Productivo “Fondesif” de acuerdo a los contratos suscritos entre ambas entidades.

Al 31 de diciembre de 2009, CRECER no presenta endeudamiento con entidades estatales.

#### **1.b.4. Calificaciones de riesgo**

La calificación otorgada por Fitch Ratings (Know your Risk) es la siguiente:

- Fecha de calificación 31 de diciembre 2009
- Base: Estados Financieros al 30 de septiembre 2009

<u>Ratings</u>	<u>Rating Actual</u>
CRECER	
Corto plazo M.N.	F1 (bol)
Corto plazo M.E.	F2 (bol)
Largo plazo M.N.	A- (bol)
Largo plazo M.E.	BBB (bol)
Emisor	A- (bol)
<b>Perspectiva</b>	
CRECER	Estable

#### **1.b.5. Distinciones Institucionales**

En la gestión 2009 CRECER fue distinguida por el Instituto para la Promoción de la pequeña y la Gran Empresa (PPE) – Bolivia con el Galardón Internacional a la Excelencia, por su destacada labor de apoyo y promoción constante a la mujer boliviana.

# **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

## Notas a los Estados Financieros

### **1.b.6. Fortalecimiento Institucional**

- Durante la gestión 2009, se creó la Gerencia Nacional de Riesgos dando cumplimiento a la normativa emitida por la ASFI y en el marco de la incorporación de CRECER a la regulación del Organismo Supervisor como entidad financiera no bancaria. La Gerencia Nacional de Riesgos es responsable de identificar, medir, monitorear, controlar y divulgar todos los riesgos –crediticio, de mercado, liquidez, operativo, legal- que enfrenta la Institución. Por otra parte, la Gerencia Nacional de Riesgos desarrolla sus funciones con independencia, pues se encuentra ubicada dentro de la estructura organizacional en un nivel inmediatamente inferior al de la Gerencia General y sus labores tienen un carácter transversal en la Institución.
- Durante el último trimestre de la gestión 2009, se ha iniciado un proceso de capacitación a todo el personal operativo respecto a temáticas de riesgo y regulación como un medio de preparar a la entidad a las futuras exigencias así como haber ajustado la estructura institucional a dichos fines.

## **2. Normas contables**

Los presentes estados financieros han sido preparados de acuerdo con normas contables emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI). Estas normas, en general, son coincidentes en todos los aspectos significativos con los principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia, excepto por lo indicado en la Nota 2.a) siguiente.

La preparación de los estados financieros, de acuerdo con las mencionadas normas, requiere que la gerencia de la Asociación realice estimaciones que afectan los montos de los activos y pasivos y la exposición de activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros, así como los montos de ingresos y gastos del ejercicio. Los resultados reales podrían ser diferentes de las estimaciones realizadas; sin embargo, estas estimaciones fueron efectuadas en estricto cumplimiento del marco contable y normativo vigente.

Las bases contables más significativas aplicadas por la Asociación son las siguientes:

### **2.a. Bases de preparación de los estados financieros**

#### **2.a.1. Consideración de los efectos de la inflación**

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, los estados financieros han sido preparados a valores históricos, sin registrar el efecto de la inflación ocurrida durante cada ejercicio. Para ello, se han seguido los lineamientos generales establecidos en el Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras vigente, cuya última modificación se puso en vigencia mediante Circular ASFI/007/09 del 29 de junio de 2009 emitida por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI) y que es de uso obligatorio.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

Estos lineamientos no permiten la reexpresión de los valores no monetarios, según dispone la Norma de Contabilidad N° 3 y Resolución CTNAC 01/2008 del 11 de enero de 2008, del Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad del Colegio de Auditores y Contadores Públicos de Bolivia, que establece el ajuste por inflación de partidas no monetarias utilizando como índice de reexpresión la variación de la Unidad de Fomento de Vivienda (UFV) publicada por el Banco Central de Bolivia.

De acuerdo con las disposiciones establecidas a través de la Circular SB/585/2008 emitida el 27 de agosto de 2008, los rubros no monetarios (bienes de uso, otros activos, patrimonio neto y cuentas de resultados) que las entidades mantengan, no se ajustarán a moneda constante salvo que en el entorno económico del país se presenten características hiperinflacionarias ocasionando que los estados financieros requieran reexpresión y la ASFI se pronuncie al respecto.

En fecha 1° de diciembre de 2008 la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras (SBEF) mediante nota SB/IEN/D-609/2008, emite la respuesta a la consulta realizada por FINRURAL en fecha 27 de noviembre de 2008, respecto a la aplicación de la circular SB/585/2008. La SBEF recomienda que las IFD's en proceso de adecuación apliquen en el menor plazo posible todas las disposiciones establecidas en el Manual de Bancos y Entidades Financieras, y la aplicación de la circular SB/585/2008 referida a la discontinuación del ajuste por inflación.

De haberse reexpresado los estados financieros al 31 de diciembre de 2009 de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia, vigentes a esa fecha, utilizando la variación en la cotización de la Unidad de Fomento de Vivienda como índice de actualización, los activos y las reservas patrimoniales serían mayores en aproximadamente Bs 350 mil y Bs 6 millones, respectivamente, y la utilidad sería menor en aproximadamente Bs 6 millones.

Al 31 de diciembre de 2008, los activos y las reservas patrimoniales serían mayores en aproximadamente Bs 900 mil y Bs 13 millones, respectivamente y la utilidad sería menor en aproximadamente Bs 12.1 millones.

#### **2.a.2. Otros aspectos**

En fecha 13 de febrero de 2004, CRECER manifestó su voluntad y decisión de adherirse al Sistema de Autorregulación o Supervisión Privada auspiciada por FINRURAL, mediante la suscripción de un Acta de Adhesión, ratificándose la misma mediante Acta de Aprobación y Ratificación de Normas del Sistema de Autorregulación o Supervisión Privada en la Asamblea de Socias de fecha 15 de diciembre de 2004.

Esta iniciativa se basa en la necesidad de disponer de un sistema de regulación especializado que garantice: transparencia, confiabilidad, credibilidad, calidad, uniformidad en la aplicación de normas, eficiencia y sostenibilidad del sistema micro financiero adherido a FINRURAL.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

Sobre la base de las normas para Bancos y Entidades Financieras emitidas por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras de Bolivia, actual Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI), se adoptaron las siguientes políticas:

- Adopción del Plan de Cuentas
- Adopción de las normas relacionadas al tratamiento de bienes realizables
- Adopción de las normas relacionadas con el devengamiento de intereses
- Adopción de normas para la valuación de cartera
  - Clasificación de cartera
  - Calificación de cartera
  - Régimen de provisiones
  - Reglamento de tasas de interés
  - Prohibiciones en relación a vinculación y concentración de cartera
  - Reprogramaciones y castigos

Con relación a los reportes de información para FINRURAL, se adoptaron las siguientes políticas:

- Presentación mensual de información de cartera y estados financieros
- Presentación de reportes de información

#### **2.b. Presentación de estados financieros**

Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 2009 y 2008, corresponden a las operaciones de la Asociación realizadas en los departamentos de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Beni, Tarija (Chaco) y Sucre (Potosí).

Para efectos de exposición, las cifras de los estados financieros de gestiones anteriores y de los estados de flujo de efectivo y de cambios en el patrimonio neto se exponen a valores históricos, sin reconocer reexpresión.

#### **2.c. Criterios de valuación**

##### **2.c.1. Operaciones y saldos en moneda extranjera**

La Asociación mantiene sus registros contables en bolivianos. Los activos y pasivos en moneda extranjera, se valúan y se convierten a bolivianos, de acuerdo con el tipo de cambio vigentes a la fecha de cierre de cada ejercicio. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008 el tipo de cambio no presentó variación y es de Bs 6,97 por US\$ 1, respectivamente.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

Las diferencias de cambio resultantes de aplicar este procedimiento se registran en los resultados del ejercicio en la cuenta “Diferencia de cambio y mantenimiento de valor”.

#### **2.c.2. Ingresos financieros devengados**

Los ingresos financieros ganados son registrados sobre la base contable de devengado, sobre la cartera vigente, excepto los correspondientes a aquellos créditos calificados como D, F y H. Los productos financieros ganados sobre las inversiones temporarias e inversiones permanentes de renta fija son registrados sobre la base contable de devengado.

Los productos financieros ganados sobre cartera vencida y en ejecución calificada como D, F y H, se reconocen al momento de su percepción.

#### **2.c.3. Cartera**

##### Criterios de exposición y métodos de previsión para riesgos por incobrabilidad y desvalorización

Los saldos de cartera se exponen por el capital prestado más los productos financieros devengados por cobrar al cierre del ejercicio, excepto sobre los créditos calificados como D, F y H, por los que no se registran los productos financieros devengados.

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, la Asociación ha evaluado y calificado su cartera de créditos, de acuerdo con las pautas establecidas en el Anexo I del Título V – Evaluación y Calificación de la Cartera de Créditos incluido en la Recopilación de Normas para Bancos y Entidades Financieras.

Asimismo, al 31 de diciembre de 2009 y 2008, en cumplimiento de las Circulares ASFI/009/09 y SB/590/08, respectivamente, la Asociación ha constituido provisiones cíclicas (genéricas), de Bs 2,705,070 y Bs 1,040,436, respectivamente, las cuales se registran en la cuenta “Previsiones” en el pasivo.

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, la previsión específica constituida para cartera directa incobrable es de Bs 4,009,579 y Bs 4,290,108 respectivamente, y es considerada suficiente para cubrir las pérdidas por incobrabilidad que podrían presentarse.

La previsión específica es calculada de acuerdo a la evaluación y calificación de la cartera al final de cada mes, determinada en función del número de días de mora de todos aquellos créditos no cancelados en las fechas establecidas en el Plan de Pagos y de acuerdo a los porcentajes de previsión de la Circular ASFI/009/09 de 30 de julio de 2009

Complementariamente, al 31 de diciembre de 2009 y 2008, la Asociación tiene registrado una previsión voluntaria genérica, en el pasivo de Bs 13,084,980 y Bs 10,016,619, respectivamente.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

La previsión para créditos incobrables ha sido determinada para toda la cartera existente tomando en cuenta los parámetros establecidos por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI).

#### **2.c.4. Inversiones temporarias y permanentes**

##### Inversiones temporarias

- Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, las inversiones en depósitos a plazo fijo y cajas de ahorro, se valúan al costo de adquisición, más los productos financieros devengados por cobrar.
- Las inversiones en fondos de inversión se valúan a su valor neto de realización.

Las inversiones que tienen un vencimiento mayor a 360 días respecto de la fecha de su emisión o de su adquisición son registrados como inversiones permanentes, el resto son consideradas inversiones temporarias.

##### Inversiones permanentes

Las Inversiones permanentes están valuadas sobre las siguientes bases:

- Las acciones telefónicas se valúan a su valor de donación actualizada al cierre del ejercicio en función a la variación del dólar estadounidense. Este valor se presenta en relación al valor de mercado.
- Las inversión en la sociedad Servicios de Información Crediticia BIC S.A. (INFOCRED), se valúan a su valor patrimonial proporcional a la fecha de cierre del ejercicio.
- Las inversiones en Depósitos a Plazo Fijo mayores a 360 días se valúan al costo de adquisición, mas los correspondientes productos devengados.

#### **2.c.5. Otras cuentas por cobrar**

Los saldos de las cuentas por cobrar comprenden los derechos derivados de operaciones de intermediación financiera no incluidos en el grupo de cartera, pagos anticipados y créditos diversos a favor de la Asociación, registrados a su valor al costo.

Las partidas registradas en esta cuenta podrán permanecer como máximo trescientos treinta días (330). Si transcurrido este lapso no han sido recuperadas son provisionadas en un 100% y castigadas con cargo a la previsión para otras cuentas por cobrar previamente constituida.

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, se registra una previsión para cuentas incobrables por Bs 1,027,169 y Bs 102,377, respectivamente, que es considerada suficiente para cubrir las pérdidas que pudieran producirse en la recuperación de estos derechos.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

#### **2.c.6. Bienes realizables**

Los bienes realizables comprenden bienes fuera de uso, los cuales registran provisiones de acuerdo con lo establecido por las normas de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, por desvalorización en el mercado y si no son vendidos dentro de un plazo de tenencia.

Según lo dispuesto por la Norma de Contabilidad N° 3 y Resolución CTNAC 01/2008 de enero 11, 2008 del Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad y el DS N° 29387 de diciembre 19, 2007, estos activos deben reexpresarse utilizando la variación del boliviano respecto al índice de la UFV. La Asociación, en cumplimiento de normas emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (ASFI), no contabiliza dicha reexpresión.

#### **2.c.7. Bienes de uso**

Los bienes de uso están valuados a su costo de adquisición, menos la correspondiente depreciación acumulada, calculada por el método de línea recta aplicando tasas anuales suficientes para extinguir los valores al final de su vida útil estimada. El valor de los bienes de uso considerado en su conjunto, no supera su valor de mercado.

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008 los bienes de uso, se encuentran registrados a valores históricos. Los valores asignados no superan su valor neto de recuperación.

Según lo dispuesto por la Norma de Contabilidad N° 3 y Resolución CTNAC 01/2008 de enero 11, 2008 del Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad, estos activos deben reexpresarse utilizando la variación del boliviano respecto al índice de la UFV.

La Asociación, en cumplimiento de normas emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero, no contabiliza dicha reexpresión.

Los mantenimientos, reparaciones, renovaciones y mejoras que no extienden la vida útil de los bienes son cargados a los resultados del ejercicio en el que se incurrir.

#### **2.c.8. Otros activos**

Los bienes diversos como papelería, útiles y materiales de servicio están valuados a su valor de adquisición.

Los cargos diferidos en mejoras en instalaciones en inmuebles alquilados están contabilizados a su valor de costo menos la correspondiente amortización acumulada que se realiza de forma mensual a partir del mes siguiente que finaliza la mejora hasta el plazo de vencimiento del contrato de alquiler dividido en cuotas iguales.

Las partidas pendientes de imputación se refieren en su mayoría a operaciones transitorias a ser regularizadas los primeros treinta días después del cierre del ejercicio.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

#### **2.c.9. Provisiones y previsiones**

Las provisiones y previsiones se registran en cumplimiento de las normas emitidas por la ASFI establecidas en el manual de cuentas, circulares específicas y regulaciones legales vigentes.

La provisión para indemnizaciones del personal, se constituye para todo el personal en la proporción de un mes de sueldo por cada año de servicio. De acuerdo con la legislación vigente, transcurridos noventa y un días de antigüedad en su empleo, según D.S. N°110 de 1 de mayo de 2009, el personal es acreedor a un mes de sueldo por cada año de servicio incluso en los casos de retiro voluntario. La provisión registrada a las fechas de cierre, cubre adecuadamente la contingencia.

#### **2.c.10. Patrimonio neto**

Según lo dispuesto por la Norma de Contabilidad N° 3 y Resolución CTNAC 01/2008 de 11 de enero de 2008 del Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad, el Patrimonio debe reexpresarse utilizando la variación del boliviano respecto al índice de la UFV.

En cumplimiento a la circular SB/585/2008 emitida por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras (actual ASFI), la Asociación no ha efectuado la reexpresión por inflación al 31 de diciembre de 2009 y 2008, el patrimonio neto de la Asociación se registra a valores históricos a partir del 1° de enero de 2008.

La Carta ASFI/ DNP/R-71916/2009 de fecha 29 de diciembre de 2009 establece el tratamiento contable de cuentas patrimoniales para Instituciones Financieras de Desarrollo, donde se indica que las donaciones recibidas se deben registrar en el Patrimonio como Aportes no Capitalizados en la cuenta “Donaciones no capitalizables” y los Resultados acumulados a la cuenta “Reservas por otras disposiciones no distribuibles”. Al 31 de diciembre de 2009, la Asociación ha efectuado la reclasificación de los saldos de la cuenta Capital Social y parte de los resultados acumulados a las cuentas de Aportes no Capitalizados y Reservas.

#### **2.c.11. Resultado del ejercicio**

La Asociación determina los resultados del ejercicio de acuerdo con lo establecido en Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras, sin reconocer el ajuste por inflación del ejercicio.

Según lo dispuesto por la Norma de Contabilidad N° 3 y Resolución CTNAC 01/2008 de 11 de enero de 2008 del Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad y el DS N° 29387 de 19 de diciembre de 2007, éstos rubros deben reexpresarse utilizando la variación del boliviano respecto al índice de la UFV. La Asociación, en cumplimiento de normas emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero, no contabiliza dicha reexpresión.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

#### **2.c.12. Tratamiento de los efectos contables de disposiciones legales**

##### Aportes no capitalizables

Los préstamos subordinados otorgados por el FONDESIF se patrimonializan en el momento de recibir la cesión por parte del financiador y se registran como Aportes no Capitalizables, previa aprobación del Directorio de la Asociación.

Según carta ASFI/DNP/R-71916/2009 de fecha 29 de diciembre de 2009, establece el tratamiento contable de cuentas patrimoniales para Instituciones Financieras de Desarrollo, donde se indica que las donaciones recibidas se deben registrar en el Patrimonio como Aportes no Capitalizados en la cuenta “Donaciones no capitalizables”. Al 31 de diciembre de 2009, la Asociación ha efectuado la reclasificación de los saldos de la cuenta capital Social a Aportes no Capitalizados.

#### **2.c.13. Productos financieros devengados**

Los productos por cartera son estimados y registrados contablemente sobre la base contable de devengado, sobre el total de la cartera vigente, a excepción de los intereses estimados de créditos vencidos y en ejecución, los que serán reconocidos en el momento de ser efectivamente cobrados (percibidos).

Los productos financieros ganados sobre las inversiones temporarias e inversiones permanentes de renta fija son registrados sobre la base contable de devengado.

### **3. Cambios de políticas y prácticas contables**

Los principales cambios producidos en las políticas, prácticas y estimaciones contables aplicables al 31 de diciembre de 2009, respecto a la gestión 2008, son los siguientes:

- Mediante Circular ASFI/009/09 de 30 de julio de 2009, la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero modifica el artículo 1° de la Sección 3 – Régimen de provisiones disminuyendo el porcentaje de previsión para categoría “A” de créditos directos y contingentes en moneda nacional y UFV, así como el porcentaje de la previsión para categoría “A” de créditos contingentes en moneda extranjera. Las EIF constituirán provisiones específicas diferenciadas por moneda sobre el saldo del crédito directo y contingente de sus prestatarios.

En la misma Resolución aclara que el porcentaje de constitución en función al Coeficiente de Adecuación Patrimonial, se aplica solamente a los créditos directos en moneda extranjera y moneda nacional con MV.

- Las provisiones específicas a partir del 31 de agosto de 2009 son constituidas sobre la cartera directa con categoría “A” en ME y MNMV del nivel del CAP.
- Se modifica el artículo 8° de la Sección 3 – Régimen de provisiones disminuyendo los porcentajes de previsión cíclica para créditos hipotecarios de vivienda, consumo y microcrédito en moneda nacional calificados en categoría A.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

Asimismo, se establece el tratamiento del exceso de provisión cíclica generado al 31 de agosto de 2009.

Como resultado de la aplicación de esta disposición, al 31 de diciembre de 2009 y 2008, la Asociación constituyó provisiones específicas para créditos calificados en la categoría “A” originados en moneda extranjera por Bs 927,456 y Bs 453,363, respectivamente.

Asimismo, la Asociación no realizó la disminución de la provisión cíclica al 31 de agosto de 2009, manteniendo los saldos y continuando su provisión, disminuyendo el tiempo de conclusión. Al 31 de diciembre de 2009, solo queda la provisión por un período de tres meses para cubrir el 100% establecido por la normativa, cuyo plazo es hasta marzo de 2011.

#### **4. Activos sujetos a restricciones**

- El Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero y de Apoyo al Sector Productivo (FONDESIF) aprobó la solicitud para el uso transitorio de las recuperaciones de los recursos provenientes de la cartera constituida por los Programas otorgados a la Asociación, para realizar préstamos de corto plazo entre proyectos con la restricción de que la misma sea utilizada sólo para cubrir necesidades transitorias de liquidez, para efectuar operaciones de crédito en plazas atendidas con recursos propios y poblaciones meta similares y no para el pago de gastos operativos, compra de activos fijos o inversiones a corto plazo.

De acuerdo con lo establecido en la Adenda al contrato suscrito con esta institución, la Asociación ha invertido los recursos del FONDESIF en depósitos a plazo fijo, mientras se cumplan las condiciones para el desembolso de estos recursos para cartera.

Asimismo, de acuerdo con lo establecido en la Adenda al contrato suscrito con esta institución, con recursos del Programa de Ayuda a la Salud Alimentaria (PASA) la Asociación ha invertido en depósitos a plazo fijo los recursos otorgados bajo este Programa, mientras se cumplan las condiciones para el desembolso de estos recursos para cartera.

El 28 de diciembre de 2009, la Asociación realizó el prepago del saldo de capital de los proyectos del FONDESIF, realizando el pago anticipado del saldo total de la deuda según contratos suscritos. Se hace notar que los recursos fueron colocados en su totalidad en los plazos establecidos de acuerdo a los convenios respectivos. Al 31 de diciembre de 2009, no existe saldo a capital, el saldo expuesto como garantía es registrado de forma referencial para efectos de informes de cierre al financiador correspondiente al último trimestre de la gestión 2009. Por lo que, al 31 de diciembre de 2009, la Asociación no tiene activos restringidos por estos recursos.

La Asociación ha obtenido financiamiento interno y externo de diferentes fuentes de financiamiento para sus operaciones, cuyos créditos se encuentran garantizados por parte de la cartera otorgada con estos recursos e inversiones en una relación de uno a uno. CRECER ha otorgado en calidad de garantía, cartera calificada como normal; es decir, con una calificación A, a los siguientes financiadores.

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

	2009	2008
	Bs	Bs
<i>Garantías otorgadas por préstamos vigentes:</i>		
OIKOCREDIT	25,472,635	14,789,851
FUNDA-PRO	9,413,054	12,023,271
FONDESIF	16,782,428	20,524,179
ALTERFIN	4,879,555	4,879,086
INCOFIN	20,915,036	26,834,592
SYMBIOTICS	-	7,667,014
CAF	11,617,000	-
	89,079,708	86,717,993

#### 5. Activos y pasivos corrientes y no corrientes

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, los activos y pasivos corrientes y no corrientes se componen de la siguiente manera:

	2009	2008
	Bs	Bs
<b>Activo</b>		
<b><u>Activo corriente</u></b>		
Disponibilidades	7,205,553	6,664,110
Inversiones temporarias	12,190,957	17,898,344
Cartera de créditos	325,870,844	263,936,511
Otras cuentas por cobrar	1,956,423	1,725,348
Total del activo corriente	347,223,777	290,224,313
<b><u>Activo no corriente</u></b>		
Otras cuentas por cobrar	694,181	
Inversiones permanentes	3,862,454	208,484
Bienes realizables		181
Bienes de uso	10,945,636	7,711,866
Otros activos	3,377,490	1,941,008
Total del activo no corriente	18,879,761	9,861,539
Total del activo	366,103,538	300,085,852
<b>Pasivo</b>		
<b><u>Pasivo corriente</u></b>		
Obligaciones con bancos y entidades de financiamiento	44,021,467	26,218,936
Otras cuentas por pagar	2,214,850	2,354,961
Obligaciones subordinadas	2,724,315	2,724,315
Total del pasivo corriente	48,960,632	31,298,212

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

#### **Pasivo no corriente**

Obligaciones con Bancos y Entidades de Financiamiento	167,293,860	136,100,639
Previsión en indemnizaciones	5,382,930	4,846,371
Previsiones	<u>15,932,171</u>	<u>11,259,617</u>
Total del pasivo no corriente	<u>188,608,961</u>	<u>152,206,627</u>
Total del pasivo	<u>237,569,593</u>	<u>183,504,839</u>
<b><u>Patrimonio neto</u></b>	<u>128,533,945</u>	<u>116,581,013</u>
Total del pasivo y patrimonio neto	<u><u>366,103,538</u></u>	<u><u>300,085,852</u></u>

## 6. Calce financiero

La clasificación de activos y pasivos por vencimientos al 31 de diciembre de 2009 y 2008 es la siguiente:

Al 31 de diciembre de 2009:

Rubros	A 30 días	A 90 días	A 180 días	A 360 días	A 720 días	A más de 720 días	Total
	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs
Disponibilidades	7,205,553	-	-	-	-	-	7,205,553
Inversiones temporarias	12,190,957	-	-	-	-	-	12,190,957
Cartera vigente	53,150,623	124,018,180	101,908,318	20,266,416	12,100,476	6,636,527	318,080,540
Otras cuentas por cobrar	-	-	-	1,956,423	-	-	1,956,423
Inversiones permanentes	-	-	-	3,624,552	-	237,902	3,862,454
Otras operaciones activas	-	-	-	-	-	22,807,611	22,807,611
<b>Activos</b>	<u>72,547,133</u>	<u>124,018,180</u>	<u>101,908,318</u>	<u>25,847,391</u>	<u>12,100,476</u>	<u>29,682,040</u>	<u>366,103,538</u>
Obligaciones con el publico	-	-	-	-	-	-	-
Obligaciones con el FONDESIF	-	-	-	-	-	-	-
Obligaciones con bancos y otras entidades financieras del país	-	5,227,500	3,485,000	5,924,500	2,439,500	1,394,000	18,470,500
Financiamientos de entidades del exterior	3,484,995	-	4,855,546	18,522,134	72,533,158	90,927,202	190,323,035
Cargos devengados por pagar por obligaciones financieras	-	-	-	2,521,792	-	-	2,521,792
Otras cuentas por pagar	-	-	-	2,214,850	-	-	2,214,850
Obligaciones subordinadas	-	-	-	2,724,315	-	-	2,724,315
Otras operaciones pasivas	-	-	-	-	-	21,315,101	21,315,101
<b>Pasivos</b>	<u>3,484,995</u>	<u>5,227,500</u>	<u>8,340,546</u>	<u>31,907,591</u>	<u>74,972,658</u>	<u>113,636,303</u>	<u>237,569,593</u>
Cuentas contingentes	-	-	-	-	-	-	-
<b>Activos / Pasivos</b>	<u>0%</u>	<u>2372%</u>	<u>1222%</u>	<u>81%</u>	<u>16%</u>	<u>26%</u>	<u>154%</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

Al 31 de diciembre de 2008:

Rubros	A 30 días	A 90 días	A 180 días	A 360 días	A 720 días	A más de 720 días	Total
	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs
Disponibilidades	6,664,110	-	-	-	-	-	6,664,110
Inversiones temporarias	16,179,123	1,600,000	111,647	7,574	1,979,120	974,157	17,898,344
Cartera vigente	45,567,907	111,788,643	87,952,284	9,861,237	-	-	258,123,348
Otras cuentas por cobrar	-	-	-	1,725,348	-	-	1,725,348
Inversiones permanentes	-	-	-	-	-	208,484	208,484
Otras operaciones activas	-	-	-	-	-	15,466,218	15,466,218
<b>Activos</b>	<b>68,411,140</b>	<b>113,388,643</b>	<b>88,063,931</b>	<b>11,594,159</b>	<b>1,979,120</b>	<b>16,648,859</b>	<b>300,085,852</b>
Obligaciones con el público	-	-	-	-	-	-	-
Obligaciones con el FONDESIF	-	-	1,711,522	2,495,140	2,890,082	12,556,552	19,653,296
Obligaciones con Bancos y otras entidades financieras del país	-	1,742,500	-	10,560,000	2,439,500	3,833,500	18,575,500
Financiamientos de entidades del exterior	-	-	1,587,041	8,122,734	20,667,107	91,824,262	122,201,144
Cargos devengados por pagar por obligaciones financieras	-	-	-	1,889,635	-	-	1,889,635
Otras cuentas por pagar	-	-	-	2,354,961	-	-	2,354,961
Obligaciones subordinadas	-	-	-	2,724,315	-	-	2,724,315
Otras operaciones pasivas	-	-	-	-	-	16,105,988	16,105,988
<b>Pasivos</b>	<b>-</b>	<b>1,742,500</b>	<b>3,298,563</b>	<b>28,146,785</b>	<b>25,996,689</b>	<b>124,320,302</b>	<b>183,504,839</b>
Cuentas contingentes	-	-	-	-	-	-	-
<b>Activos / Pasivos</b>	<b>0%</b>	<b>6507%</b>	<b>2670%</b>	<b>41%</b>	<b>8%</b>	<b>13%</b>	<b>164%</b>

## 7. Posición en moneda extranjera

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, los estados financieros expresados en bolivianos, incluyen el equivalente de saldos en otras monedas (principalmente dólares estadounidenses), de acuerdo con el siguiente detalle:

Activo	2009	2008
	Total ME Bs	Total ME Bs
Disponibilidades	1,131,683	869,830
Inversiones temporarias	1,112,827	6,157,620
Cartera	45,247,373	13,513,747
Otras cuentas por cobrar	1,235,357	918,853
Inversiones permanentes	3,641,273	30,785
Otros activos	756,357	30,511
	<u>53,124,870</u>	<u>21,521,346</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

#### **Pasivo**

Obligaciones con bancos y entidades financieras	200,687,312	151,602,817
Otras cuentas por pagar y provisiones	2,129,573	1,078,626
Obligaciones subordinadas	2,724,315	-
	<u>205,541,200</u>	<u>152,681,443</u>
Posición neta - pasiva	<u>(152,416,330)</u>	<u>(131,160,097)</u>
Equivalente en US\$	<u>(21,867,479)</u>	<u>(18,817,805)</u>

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido convertidos a bolivianos al tipo de cambio oficial vigente al 31 de diciembre de 2009 y 2008, ambos de Bs 6.97 por US\$ 1, respectivamente, o su equivalente en otras monedas.

## **8. Composición de los rubros de los estados financieros**

### **8.a. Disponibilidades**

La composición del rubro al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
Bancos y corresponsales del país M/N	6,073,870	5,794,280
Bancos y corresponsales del país M/E	1,131,683	869,830
	<u>7,205,553</u>	<u>6,664,110</u>

### **8.b. Cartera directa y contingente**

#### **8.b.1 Composición por clase de cartera y provisiones para incobrabilidad**

Al 31 de diciembre de 2009:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
Comerciales	6,970,000	2,2					104,550	2.6
Micro crédito DG	309,586,725	97,3	2,694,028	100	316,069	100	3,882,909	96.8
Micro crédito no DG	1,389,547	0,4	-	-	-	-	20,106	0.5
De consumo DG	134,268	0,1	-	-	-	-	2,014	0.1
De consumo no DG	-	-	-	-	-	-	-	-
De vivienda	-	-	-	-	-	-	-	-
	<u>318,080,540</u>	<u>100</u>	<u>2,694,028</u>	<u>100</u>	<u>316,069</u>	<u>100</u>	<u>4,009,579</u>	<u>100</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

Al 31 de diciembre de 2008:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
Comerciales	3,485,000	1.4					56,631	1.3%
Micro crédito DG	254,638,348	98.6	2,396,783	100	229,903	100	4,233,477	98.7%
Micro crédito no DG	-	-	-	-	-	-	-	-
De consumo DG	-	-	-	-	-	-	-	-
De consumo no DG	-	-	-	-	-	-	-	-
De vivienda	-	-	-	-	-	-	-	-
	<u>258,123,348</u>	<u>100</u>	<u>2,396,783</u>	<u>100</u>	<u>229,903</u>	<u>100</u>	<u>4,290,108</u>	<u>100</u>

### 8.b.2 Clasificación de la cartera por sector económico:

Al 31 de diciembre de 2009:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
Comerciales	200,390,740	63	1,697,238	63	199,123	63	2,526,035	63
Industria	-	-	-	-	-	-	-	-
Agricultura	41,350,470	13	350,224	13	41,089	13	521,245	13
Minería	-	-	-	-	-	-	-	-
Transportes	-	-	-	-	-	-	-	-
Servicios	<u>76,339,330</u>	<u>24</u>	<u>646,566</u>	<u>24</u>	<u>75,857</u>	<u>24</u>	<u>962,299</u>	<u>24</u>
	<u>318,080,540</u>	<u>100</u>	<u>2,694,028</u>	<u>100</u>	<u>316,069</u>	<u>100</u>	<u>4,009,579</u>	<u>100</u>

Al 31 de diciembre de 2008:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
Comerciales	123,899,207	48	1,150,456	48	110,353	48	2,059,252	48
Industria	-	-	-	-	-	-	-	-
Agricultura	123,899,207	48	1,150,456	48	110,353	48	2,059,252	48
Minería	-	-	-	-	-	-	-	-
Transportes	-	-	-	-	-	-	-	-
Servicios	<u>10,324,934</u>	<u>4</u>	<u>95,871</u>	<u>4</u>	<u>9,197</u>	<u>4</u>	<u>171,604</u>	<u>4</u>
	<u>258,123,348</u>	<u>100</u>	<u>2,396,783</u>	<u>100</u>	<u>229,903</u>	<u>100</u>	<u>4,290,108</u>	<u>100</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

#### 8.b.3 Clasificación de la cartera por tipo de garantía:

Al 31 de diciembre de 2009:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
Créditos autoliquidables	-	-	-	-	-	-	-	-
Garantía hipotecaria	-	-	-	-	-	-	-	-
Garantía prendaria	20,549,749	6.5	103,286	3.8	-	-	367,522	9.2
Garantía solidaria	<u>297,530,791</u>	<u>93.5</u>	<u>2,590,742</u>	<u>96.2</u>	<u>316,069</u>	<u>100</u>	<u>3,642,057</u>	<u>90.8</u>
	<u>318,080,540</u>	<u>100</u>	<u>2,694,028</u>	<u>100</u>	<u>316,069</u>	<u>100</u>	<u>4,009,579</u>	<u>100</u>

Al 31 de diciembre de 2008:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
Créditos autoliquidables	-	-	-	-	-	-	-	-
Garantía hipotecaria	-	-	-	-	-	-	-	-
Garantía prendaria	-	-	-	-	-	-	-	-
Garantía solidaria	<u>258,123,348</u>	<u>100</u>	<u>2,396,783</u>	<u>100</u>	<u>229,903</u>	<u>100</u>	<u>4,290,108</u>	<u>100</u>
	<u>258,123,348</u>	<u>100</u>	<u>2,396,783</u>	<u>100</u>	<u>229,903</u>	<u>100</u>	<u>4,290,108</u>	<u>100</u>

#### 8.b.4 Clasificación de cartera por calificación en montos y porcentajes:

Al 31 de diciembre de 2009:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
Categoría A	317,338,512	99.8	-	-	-	-	1,356,142	33.8
Categoría B	742,028	0.2	-	-	-	-	37,102	0.9
Categoría C	-	-	-	-	-	-	-	-
Categoría D	-	-	288,747	10.7	-	-	57,749	1.4
Categoría E	-	-	-	-	-	-	-	-
Categoría F	-	-	325,528	12.1	-	-	162,764	4.1
Categoría G	-	-	-	-	-	-	-	-
Categoría H	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2,079,753</u>	<u>77.2</u>	<u>316,069</u>	<u>100</u>	<u>2,395,822</u>	<u>59.8</u>
	<u>318,080,540</u>	<u>100</u>	<u>2,694,028</u>	<u>100</u>	<u>316,069</u>	<u>100</u>	<u>4,009,579</u>	<u>100</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

Al 31 de diciembre de 2008:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
Categoría A	256,416,118	99.3	-	-	-	-	2,647,714	61.7
Categoría B	1,707,230	0.7	-	-	-	-	85,361	2
Categoría C	-	-	-	-	-	-	-	-
Categoría D	-	-	1,002,095	41.8%	-	-	200,419	4.7
Categoría E	-	-	-	-	-	-	-	-
Categoría F	-	-	469,864	19.6%	66,090	28.7	267,977	6.2
Categoría G	-	-	-	-	-	-	-	-
Categoría H	-	-	924,824	38.6%	163,813	71.3	1,088,637	25.4
	<u>258,123,348</u>	<u>100</u>	<u>2,396,783</u>	<u>100</u>	<u>229,903</u>	<u>100</u>	<u>4,290,108</u>	<u>100</u>

#### **8.b.5 Concentración crediticia por número de clientes:**

Al 31 de diciembre de 2009:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
1° a 10° mayores	7,525,277	2.4	-	-	-	-	105,745	2.6
11° a 50 mayores	1,755,137	0.6	-	-	-	-	2,867	0.1
51° a 100° mayores	1,505,662	0.4	-	-	-	-	3,240	0.1
Otros	307,294,464	96.6	2,694,028	100.0	316,069	100.0	3,897,727	97.2
	<u>318,080,540</u>	<u>100.0</u>	<u>2,694,028</u>	<u>100.0</u>	<u>316,069</u>	<u>100.0</u>	<u>4,009,579</u>	<u>100</u>

Al 31 de diciembre de 2008:

Calificación	Vigente		Vencida		En ejecución		Previsión específica para incobrables (*)	
	Bs	%	Bs	%	Bs	%	Bs	%
1° a 10° mayores	3,749,860	1.5	-	-	-	-	60,935	1.4
11° a 50 mayores	814,484	0.3	-	-	-	-	13,235	0.3
51° a 100° mayores	932,416	0.4	-	-	-	-	15,152	0.4
Otros	252,626,588	97.9	2,396,783	100	229,903	100	4,200,786	97.9
	<u>258,123,348</u>	<u>100</u>	<u>2,396,783</u>	<u>100</u>	<u>229,903</u>	<u>100</u>	<u>4,290,108</u>	<u>100</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

#### 8.b.6 Evolución de la cartera en las últimas tres gestiones:

	2009	2008	2007
	Bs	Bs	Bs
Cartera vigente	318,080,540	258,123,348	205,536,345
Cartera vencida	2,694,028	2,396,783	65,182
Cartera en ejecución	316,069	229,903	1,814,879
Cartera reprogramada o reestructurada vigente	-	-	-
Cartera reprogramada o reestructurada vencida	-	-	-
Cartera reprogramada o reestructurada en ejecución	-	-	-
Cartera contingente	-	-	-
Previsión específica para incobrabilidad	(4,009,579)	(4,290,108)	(6,574,606)
Previsión genérica para incobrabilidad	-	-	-
Previsión genérica para incobrabilidad de cartera por otros	-	-	-
Previsión para activos contingentes	-	-	-
Previsión cíclica	(2,705,070)	(1,040,436)	-
Previsión genérica voluntaria para pérdidas futuras identificadas	(13,084,980)	(10,016,619)	-
Previsión para incobrabilidad de cartera por constituir	-	-	-
Cargos por previsión específica para incobrabilidad	5,480,126	5,180,627	4,883,842
Cargos por previsión genérica para incobrabilidad	-	-	-
Cargos por previsiones genéricas voluntarias para pérdidas	3,501,091	7,651,539	-
Cargos por previsión genérica cíclica	2,294,149	737,755	-
Productos por cartera (ingresos financieros)	98,594,678	84,576,951	67,053,087
Productos en suspenso	-	-	-
Líneas de crédito otorgadas	-	-	-
Líneas de crédito otorgadas y no utilizadas	-	-	-
Créditos castigados por insolvencia	2,009,082	1,976,147	113,132
Número de prestatarios	102,222	96,186	95,194

#### 8.c. Inversiones temporarias y permanentes

La composición del rubro "Inversiones temporarias" al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
Cajas de ahorro	11,997,338	9,953,951
Depósitos a plazo fijo	-	2,838,297
Reportes y pagarés	-	-
Participación en fondos de inversión	193,619	5,095,236
Productos devengados por cobrar	-	10,860
	<u>12,190,957</u>	<u>17,898,344</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

La composición del rubro "Inversiones permanentes" al 31 de diciembre de 2009, es la siguiente:

Título	N°	Cant.	Emisor	Monto	Tasa	Plazo días
				Bs		
<b><u>Inversiones en entidades financieras</u></b>						
Depósitos a Plazo Fijo - ME	92435-009	1	Banco Bisa S.A.	115,445	1.00%	358
Depósitos a Plazo Fijo - ME	121841	1	FIE FFP	3,485	2.50%	362
Depósitos a Plazo Fijo - MN	122632	1	Banco Bisa S.A.	10,000	1.50%	365
Depósitos a Plazo Fijo - ME	41627	1	Banco de Crédito	1,742,500	0.08%	360
Depósitos a Plazo Fijo - ME	41820	1	Banco de Crédito	<u>1,742,500</u>	1.35%	370
Total depósitos a plazo fijo:				<u>3,613,930</u>		
<b><u>Participación en entidades financieras y afines</u></b>						
Certificado de aportación			Cooperativa San Francisco Solano Ltda.	120		
Certificado de aportación			Cooperativa la Merced Ltda.	<u>480</u>		
Total participación entidades servicios financieros:				<u>600</u>		
			Alterfin	2,657		
			Oikocredit	<u>7,145</u>		
Total participación entidades en el exterior				<u>9,802</u>		
<b><u>Participación en entidades no financieras</u></b>						
Acciones telefónicas		4	Cooperativa de Teléfonos Cotel La Paz	19,516		
Certificado de aportación		1	Cooperativa Asunción Ltda.	<u>70</u>		
Total participación entidades servicios públicos:				<u>19,586</u>		
Acciones		1276	Infocred S.A.	<u>207,914</u>		
Total participación entidades locales de servicios:				<u>207,914</u>		
<b><u>Productos devengados por cobrar</u></b>						
Productos devengados DPF MN				10		
Productos devengados DPF ME				<u>10,612</u>		
				<u>10,622</u>		
Total inversiones permanentes				<u><u>3,862,454</u></u>		

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

La composición del rubro "Inversiones permanentes" al 31 de diciembre de 2008, es la siguiente:

Título	N°	Cant.	Emisor	Monto Bs
<b><u>Inversiones en entidades financieras</u></b>				
<b>Participación en entidades financieras y afines</b>				
Certificado de aportación		5	Cooperativa la Merced Ltda.	360
Total participación entidades servicios financieros				<u>360</u>
<i>Participación en bancos, filiales, sucursales, agencias del exterior</i>				
Acción	965	1	Alterfin SCRL	4,055
Participación	967	1	Oikocredit	7,145
Total participación entidades en el exterior				<u>11,200</u>
<b>Participación en entidades no financieras</b>				
Acciones telefónicas		4	Cooperativa de Teléfonos Cotel La Paz	19,516
Certificado de aportación	290	1	Cooperativa Asunción Ltda.	70
Total participación entidades servicio público				<u>19,586</u>
Acciones		1276	Infocred S.A.	177,338
Total participación entidades locales de servicio				<u>177,338</u>
Total inversiones permanentes				<u><u>208,484</u></u>

#### **8.d Otras cuentas por cobrar**

La composición del rubro al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009 Bs	2008 Bs
Pagos anticipados	945,073	339,144
Entregas con cargo a cuenta del personal	86,081	94,328
Fondos a rendir del personal		
Crédito Fiscal	21,654	27,742
Cuentas por cobrar terceros	1,575,257	566,090
Garantías por contratos de alquiler y anticrético	1,049,708	800,421
Contratos anticréticos	-	-
Previsión para cuentas incobrables	-	-
(Prev. específica para cuentas por cobrar diversas)	(1,027,169)	(102,377)
	<u>2,650,604</u>	<u>1,725,348</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

Este rubro representa pagos anticipados por compra de bienes y servicios, tales como primas anuales de seguros y avances de obra, así como también, las otras partidas pendientes de cobro y contratos de anticrédito entre otros, con su respectiva previsión específica de las cuentas. Ambos conceptos serán regularizados en la gestión bajo normas y reglamentos vigentes.

#### 8.e. Bienes realizables

La composición del rubro al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
<b>Bienes fuera de uso</b>		
Inmuebles (terreno Oficina Nacional) excedidos dentro el plazo de tenencia	1,249,233	1,249,233
<b>Otros bienes realizables</b>		
Papelería útiles y material de servicio	-	181
<b>Previsión por desvalorización</b>		
(Previsión por menor valor de mercado)	(461,945)	(461,945)
(Previsión por exceso en el plazo de tenencia)	(787,288)	(787,288)
	-	181

#### 8.f. Bienes de uso y depreciaciones acumuladas

La composición del rubro al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	Valor actualizado		Depreciación acumulada		Valor residual	
	2009	2008	2009	2008	2009	2008
	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs	Bs
Mobiliario y enseres	2,410,282	1,480,413	(698,995)	(511,068)	1,711,287	969,345
Equipos e instalaciones	2,364,720	1,650,487	(1,004,452)	(792,595)	1,360,267	857,892
Equipos de computación	7,592,876	5,606,825	(4,439,346)	(3,162,738)	3,153,529	2,444,087
Vehículos	9,394,609	68,248,805	(4,866,745)	(3,410,711)	4,527,864	3,414,094
Obras en construcción	192,687	26,448	-	-	192,687	26,448
	21,955,174	15,588,978	(11,009,538)	(7,877,112)	10,945,636	7,711,866

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, la depreciación de los bienes de uso registrada en los resultados del ejercicio alcanza a Bs 3,132,771 y Bs 2,277,141, respectivamente.

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

#### 8.g. Otros activos

La composición del rubro al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
<b>Bienes diversos</b>		
Formularios y papelería y material de servicio	190,772	180,700
<b>Cargos diferidos</b>		
Mejoras en instalaciones en inmuebles alquilados (a)	667,085	-
Desarrollo de sistemas de información (b)	96,265	-
<b>Partidas pendientes de imputación</b>		
Remesas en tránsito (c)	1,733,431	1,672,519
Otras partidas	470	87,789
<b>Activos intangibles</b>		
Programas y aplicaciones informáticas (d)	689,467	-
	3,377,490	1,941,008

(a) Incluye las mejoras realizadas en oficinas de Sucursales y Agencia por remodelación, instalación de Cajas con plataforma de atención a clientes e implementación de la nueva imagen corporativa de la entidad.

(b) Corresponde al costo de adquisición de 4 equipos de videoconferencia para el área de capacitación, al cierre de la gestión se encuentran en pruebas de instalación.

(c) Corresponde a recuperaciones de efectivo por operaciones de cartera realizadas a fin de mes por el personal operativo y que se encuentran "en tránsito"; dichos fondos son depositados en las cuentas bancarias de la entidad en los primeros días de inicio del siguiente mes.

(d) Corresponde a pagos anticipados según contrato a la empresa AXON S.R.L. por desarrollo de un sistema informático financiero Net Bank - SAI. Al final de la gestión el sistema se encuentra en desarrollo.

#### 8.h. Obligaciones con bancos y entidades de financiamiento

La composición del rubro al 31 de diciembre 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
<u>Obligaciones con el FONDESIF a plazo</u>		
Obligaciones con el FONDESIF a plazo (a)	-	19,653,296

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

<u>Obligaciones c/bancos y otras ent. del país a plazo</u>		
Funda-pró	(b) 6,273,000	8,015,500
Banco de Crédito S.A.	(l) 10,455,000	10,560,000
CRS Catholic Relief Service	(o) 1,742,500	-
<u>Financiamientos de entidades del exterior a plazo</u>		
Oikocredit	(c) 25,467,300	14,789,825
ASN-Novib Funds	(d) 34,850,000	24,395,000
Alterfin C.V.B.A.	(e) 4,182,000	4,879,000
Rabobank NI	(f) 3,485,000	3,485,000
Incofin - Impulse Microfinance Investment Fund N.V.	(g) 45,305,000	24,395,000
Micro Credit Enterprise L.L.C.	(h) 8,364,000	8,886,750
BID - SP / SF-04-28-BO	(i) 7,566,069	7,566,069
Microvest Capital Management	(j) 8,712,500	10,455,000
Global Partnerships	(k) 19,864,500	16,379,500
Dual Return Fund Symbiotic	(m) 13,940,000	6,970,000
Corporación Andina de Fomento CAF	(n) 11,616,666	-
Blueorchard Debt Dexia Microcredit	(p) 6,970,000	-
	208,793,535	160,429,940
<u>Cargos devengados por pagar</u>		
Obligaciones con bancos y otras ent. del país a plazo	173,016	156,758
Obligaciones con el Fondesif a plazo	-	164,888
Obligaciones con otras ent. finan. del país a plazo	98,720	127,333
Financ. de entidades del exterior a plazo	2,250,056	1,440,656
	2,521,792	1,889,635
	211,315,327	162,319,575

(a) Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

#### FONDESIF II (Operación 04.01.08.08.01)

Préstamo de US\$ 500.000 para servicios financieros. Plazo de 10 años incluye 1 año de gracia. Interés 5%, garantía cartera con una relación 1 a 1. Servicio de deuda para capital anual y para intereses semestrales. En fecha 28/12/2009 se realiza el pago anticipado del saldo total de Capital. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008 el saldo alcanza a US\$ 0 y US\$ 166,667, respectivamente.

#### FONDESIF III (Operación 09.01.08.03.01)

Préstamo de US\$ 1,000,027 para servicios financieros. (Desembolsos parciales US\$ 200.000 24/12/2001, US\$ 300.000 14/01/2002, US\$ 300.000 19/02/2002, US\$ 200.027 25/04/2009). Plazo de 5 años incluye 2 años de gracia. Interés TPP + 1%, garantía cartera con una relación 1 a 1. Servicio de deuda para capital anual y para

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

interés semestral. A partir de la gestión 2005, el FONDESIF mediante nota FSF-DFF-E-263/05 de fecha 27 de mayo de 2005 establece un nuevo plazo de ocho (8) años para el servicio de la deuda. En fecha 21 de diciembre de 2009 se realiza el pago de la última cuota de capital. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, el saldo alcanza a US\$ 0 y 133,337, respectivamente.

#### FONDESIF IV (Operación 11.01.08.04.02)

Préstamo original de US\$ 997,167 para servicios financieros. (Desembolsos parciales US\$ 700,000 en fecha 22 de julio de 2002, US\$ 200,000 en fecha 23 de octubre de 2002 y US\$ 97,167 en fecha 22 de enero de 2003). Plazo de 5 años incluye 2 años de gracia. Interés TPP + 1%, garantía cartera con una relación 1 a 1. Servicio de deuda para capital anual y para interés semestral. A partir de la gestión 2005, el FONDESIF mediante nota FSF-DFF-E-263/05 de fecha 27 de mayo de 2005 establece un nuevo plazo de diez (10) años para el servicio de la deuda. En fecha 28 de diciembre de 2009 se realiza el pago anticipado del saldo total de Capital. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008 el saldo alcanza a US\$ 0 y US\$ 498,583, respectivamente.

#### FONDESIF V (Operación 17.01.08.05.03)

Préstamo original de US\$ 400,000 para servicios financieros, Desembolso sujeto a cronograma US\$ 200,000 en fecha 12 de diciembre de 2003, US\$ 200,000 en fecha 08 de septiembre de 2004. Plazo 12 años incluye 3 años de gracia. Interés 5%, garantía cartera con una relación 1 a 1. Servicio de deuda para capital anual y para interés semestral. En fecha 28 de diciembre de 2009 se realiza el pago anticipado del saldo total de capital. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, el saldo alcanza a US\$ 0 y US\$ 311,111, respectivamente.

#### FONDESIF VI (Operación 21.01.08.06.05)

Préstamo de US\$ 1,900,000 para servicios financieros. Plazo 12 años incluye 2 años de gracia. Interés 4%, garantía cartera con una relación 1 a 1. Servicio de deuda para capital anual y para interés semestral. En fecha 28 de diciembre de 2009 se realiza el pago anticipado del saldo total de capital. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008 el saldo alcanza a US\$ 0 y US\$ 1,710,000, respectivamente.

#### (b) Fundación para la Producción - FUNDA-PRÓ

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

- Préstamo original suscrito de US\$ 1,000,000 sujeto a desembolsos parciales (1er desembolso de US\$ 200.000 en fecha 15 de marzo de 2006, 2do. Desembolso US\$ 300,000 en fecha 19 de julio de 2006, 3er. Desembolso US\$ 300,000 en fecha 20 de noviembre de 2006, 4to. Desembolso US\$ 200,000 en fecha 13 de febrero de 2007). Tasa de interés del 6.55%, para el primer año, 7.66% para el 2do.año,

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

8.81% para el 3er. Año, revisable acordada por escrito, en caso de no ser acordada será la tasa promedio efectiva de los DPF's en moneda extranjera a más de 365 días; plazo de 5 años que incluye un año de gracia, con garantía de cartera vigente de 1,5 a 1. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 500,000 y US\$ 750,000, respectivamente.

- Préstamo original suscrito de US\$ 500,000 sujeto a desembolsos parciales. El primero de US\$ 400,000 en fecha 19 de diciembre de 2008. Tasa de interés del 8.95% para el primer año, para años posteriores se aplicará la tasa promedio ponderada efectiva (TPPE) para DPF's en moneda extranjera, publicada por el BCB correspondientes a los FFP's a 720 días plazo más 1%, tasa variable a ser revisada anualmente; plazo 5 años (modificada según adenda al contrato inicial) que incluye un año de gracia, con garantía de cartera vigente en una relación deuda/garantía de 1 a 1,5. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 400,000.

#### (c) Oikocredit

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

- Préstamo de US\$ 1,500,000. Tasa de interés del 10 % anual; plazo 8 años, garantizada con cartera de créditos con una relación de 1 a 1.(1er. Desembolso US\$ 1,000,000 en fecha 23 de diciembre de 2003 y 2do. Desembolso US\$ 500,000 en fecha 7 de octubre de 2004). Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 500,000 y US\$ 737,311, respectivamente.
- Préstamo de US\$ 1,500,000. Tasa de interés del 8% anual; plazo 8 años, garantizada con cartera de créditos con una relación de 1 a 1. Desembolso US\$ 1,500,000 en fecha 29 de noviembre de 2006. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 1,153,845 y US\$ 1,384,615, respectivamente.
- Préstamo de US\$ 2,000,000. Tasa de interés del 8% anual; plazo 5 años, garantizada con cartera de créditos con una relación de 1 a 1. Desembolso US\$ 2,000,000 en fecha 13 de agosto de 2009. Saldo al 31 de diciembre de 2009 US\$ 2,000,000.

#### (d) ASN-Novib Funds

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

- Préstamo Pagaré A-132 de US\$ 2,000,000 a 24 meses plazo, 1er. Desembolso en fecha 15 de agosto de 2006 por US\$ 1,000,000 y 2do. Desembolso en fecha 31 de octubre de 2006 por US\$ 1,000,000. Tasa de interés del 10%. Plazo 2 años, en fecha 31 de agosto de 2008 se fusiona al préstamo A-238 el total del saldo de US\$ 2,000,000.

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

- Préstamo Pagaré A-238 de US\$ 1,500,000 a 24 meses plazo, 1er. Desembolso en fecha 20 de mayo de 2008 por US\$ 1,000,000, 2do. Desembolso en fecha 24 de junio de 2008 por US\$ 500,000. Tasa de interés del 9.5%. Plazo 2 años. En fecha 31 de agosto de 2008 se fusiona el préstamo A-132 que tenía un saldo US\$ 2,000,000 al préstamo A-238 mediante adenda de ampliación de plazo. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008 el total del saldo de ambas operaciones asciende a un total de US\$ 3,500,000.
- Préstamo Pagaré A-283 de US\$ 1,500,000 a 4 años plazo, un solo desembolso en fecha 21 de diciembre de 2009. Tasa de interés del 8,5%. Al 31 de diciembre de 2009 el saldo asciende a 1,500,000.

(e) Alterfin C.V.B.A.

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

- Préstamo de US\$ 200,000 a 2 años plazo que incluye seis meses de gracia, un solo desembolso. Tasa de interés Libor 12 meses más un 4.5% anual. Hasta la gestión 2008 se amortizo a capital US\$ 30,000. En fecha 12 de diciembre de 2008 se renueva el préstamo y se incrementa un 2do. Desembolso de US\$ 530,000, haciendo un total del préstamo de US\$ 700,000 a un plazo de 3 años, Tasa de interés variable Libor a 12 meses +4%. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 600,000 y US\$ 700,000, respectivamente.

(f) Rabobank NI

Corresponde al crédito otorgado de acuerdo con el siguiente detalle:

- Préstamo original recibido por US\$ 500,000 en fecha 18 de diciembre de 2006 a 5 años plazo. Tasa de interés 8% anual. El saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 es de US\$ 500,000.

(g) Incofin - Impulse Microfinance Investment Fund N.V.

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

- Préstamo original N° 219: suscrito por US\$ 250,000. Tasa de interés del 10,5% anual. Pagaré firmado, garantía de cartera; plazo 3 años. En fecha 5 de julio de 2009 se realiza la cancelación total por vencimiento. El saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 es de US\$ 0 y US\$ 250,000, respectivamente.
- Préstamo original N° 220: suscrito de US\$ 500,000. Tasa de interés del 10,5% anual; plazo 3 años. Pagaré firmado, garantía de cartera. En fecha 26 de septiembre de 2009 se realiza la renovación del préstamo con el saldo de US\$ 250,000 y se suscribe un nuevo contrato con número de préstamo N° 555 incrementado al

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

desembolso efectivo del mismo. El saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 es de US\$ 0 y US\$ 250,000, respectivamente.

- Préstamo original N° 461: suscrito de US\$ 750,000. Primer desembolso en fecha 15 de mayo de 2008 US\$ 500,000 y en fecha 11 de junio de 2008 por US\$ 250,000. Pagare firmado, garantía cartera. Tasa de interés del 9.125% anual; plazo 3 años. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 750,000.
- Préstamo N° 462: que corresponde a la renovación del préstamo original N° 123 en fecha 24 de junio de 2008. Monto US\$ 250,000 con una tasa de interés del 9,125% anual. Pagare firmado, garantía de cartera; plazo 3 años. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 250,000.
- Préstamo original N° 463: suscrito de US\$ 1,750,000. Desembolso en fecha 18 de julio de 2008. Tasa de interés del 9,125% anual; plazo 3 años. Pagaré firmado, garantía de cartera. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 1,750,000.
- Préstamo original N° 555: suscrito de US\$ 250,000. Desembolso en fecha 26 de septiembre de 2008. Tasa de interés del 9,125% anual. Pagaré firmado, garantía de cartera; plazo 3 años. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 250,000.
- Préstamo original N° 727: suscrito por US\$ 1,500,000. En fecha 26 de septiembre de 2009 se realiza la renovación del préstamo N° 220 por US\$ 250,000 y un desembolso adicional de US\$ 1,250,000 en efectivo en fecha 28 de septiembre de 2009. Tasa de interés del 8% anual, plazo 3 años. Pagaré firmado como garantía. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 es de US\$ 1,500,000 y US\$ 0, respectivamente.
- Préstamo original N° 740: suscrito por US\$ 2,000,000. Desembolso en fecha 2 de diciembre de 2009. Tasa de interés del 8% anual. Garantía Pagaré firmado; plazo 3 años. Saldo al 31 de diciembre de 2009 de US\$ 2,000,000.

#### (h) Micro Credit Enterprise L.L.C.

Corresponde al crédito otorgado de acuerdo con el siguiente detalle:

- Préstamo original suscrito por US\$ 300,000. Tasa de interés 8.5% anual; plazo 3 años. y cancelado en fecha 30/06/2009. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 0 y US\$ 75,000, respectivamente.
- Préstamo original suscrito por US\$ 1,200,000. Desembolso en fecha 4 de agosto de 2008. Tasa de interés 8,5% anual; plazo 5 años con pagare firmado. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 1,200,000.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

(i) BID - SP / SF-04-28-BO

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

Préstamo original suscrito por US\$ 1,000,000 sujeto a desembolsos parciales en el fondo rotatorio. Tasa de interés del 4% más el índice de precios al consumo; plazo de 12 años incluidos 4 años y medio de gracia, con garantía de pagaré por cada desembolso. En fecha 29 de abril de 2008 se suscribe el convenio modificatorio SP/SF-04-28-BO al contrato original modificando la obligación en materia de moneda y actualizando el préstamo al Tipo de Cambio de compra a esa fecha de suscripción. Asimismo, se establece la Tasa de Interés correspondiente al 4% fijo sin agregarse el IPC que corre a partir del 24 de julio de 2008. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 1,085,519.

(j) Microvest Capital Management

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

Préstamo original suscrito por US\$ 1,500,000 con fecha de desembolso el 15 de junio de 2007. Tasa de interés 10% anual; plazo 5 años, con garantía de pagaré. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 1,250,000 y US\$ 1,500,000, respectivamente.

(k) Global Partnerships

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

- Préstamo original suscrito por US\$ 850,000 sujeta a desembolsos parciales, el primero de US\$ 250,000 en fecha 12 de agosto de 2007 y el segundo de US\$ 600,000 en fecha 15 de septiembre de 2007. Tasa de interés 9% anual; plazo 4 años, con garantía de pagaré. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 850,000.
- Préstamo original suscrito por US\$ 1,500,000, con desembolso en fecha 15 de diciembre de 2008. Tasa de interés 7,65% anual; plazo 6 años, con garantía de pagaré. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$.1,500,000.
- Préstamo original suscrito por US\$ 500,000, con desembolso en fecha 18 de septiembre de 2009. Tasa de interés 7,65% anual; plazo 5 años, con garantía de pagaré. Saldo al 31 de diciembre de 2009 de US\$.500,000.

(l) Banco de Crédito S.A.

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

- Préstamo original suscrito por Bs 10,560,000 que fue desembolsado en fecha 30 de julio de 2008. La tasa de interés 8,35% anual, plazo 1 año, con garantía establecida en contrato de Línea de Crédito de fecha 28 de julio de 2008 carta Stand By letter of Credit N° 63662348 por US\$ 750.000 por el Citibank USA, por orden de Grammen

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

Foundation USA. En fecha 27 de julio de 2009 se paga el saldo total por vencimiento. El saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de Bs 0 y Bs10,560,000, respectivamente.

- Préstamo original suscrito por Bs 3,485,000 fue desembolsado en fecha 29 de julio de 2009. La tasa de interés 6,50% anual, plazo 1 año, con garantía establecida en contrato de Línea de Crédito revolvente de fecha 17 de julio de 2009. Garantía DPF del Banco de Crédito S.A. N° 201-60094574-2-6 por US\$ 250,000 emitido a nombre de Crecer. Saldo al 31 de diciembre de 2009 de Bs 3,485,000.
- Préstamo original suscrito por Bs 3,485,000 desembolsado en fecha 29 de julio de 2009. La tasa de interés 6,50% anual, plazo 1 mes, con garantía establecida en contrato de Línea de Crédito revolvente de fecha 17 de julio de 2009. En fecha 28 de agosto de 2009 se realiza la ampliación del préstamo original por un plazo de 1 año, tasa de interés 5,05% anual. Saldo al 31 de diciembre de 2009 de Bs 3,485,000 .
- Préstamo original suscrito por Bs 3,485,000 desembolsado en fecha 29 de noviembre de 2009. La tasa de interés 5% anual, plazo 180 días, con garantía establecida en contrato de Línea de Crédito revolvente de fecha 17 de julio de 2009. Garantía DPF del Banco de Crédito S.A. N° 201-60094574-2-6 y N° 201-6009514-2-2 ambos por US\$ 500,000 emitidos a nombre de Crecer. Saldo al 31 de diciembre de 2009 de Bs 3,485,000.

#### (m) Dual Return Fund Symbiotic

Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

##### Dual Return Fund S.I.C.A.V. – Symbiotic S.A.

Préstamo original suscrito por US\$ 1,000,000, desembolso en fecha 4 de agosto de 2008. Tasa de interés 9% anual; plazo 2 años, con garantía de pagaré. Saldo al 31 de diciembre de 2009 y 2008 de US\$ 1,000,000, respectivamente.

##### Finethic Microfinance S.C.A. – Symbiotic S.A.

Préstamo original suscrito por US\$ 1,000,000, desembolso en fecha 25 de agosto de 2009. Tasa de interés 8% anual; plazo 1,5 años, con garantía de pagaré. Saldo al 31 de diciembre de 2009 de US\$ 1,000,000.

#### (n) Corporación Andina de Fomento - CAF

Corresponde al crédito otorgado de acuerdo con el siguiente detalle:

Préstamo original suscrito por US\$ 2,000,000, desembolso en fecha 14 de enero de 2009. Tasa de interés Libor a 6 meses + 2,75% anual; tasa 1er. Semestre 2009 4,2563% plazo 3 años, con garantía de cartera. Saldo al 31 de diciembre de 2009 de US\$ 2,000,000.

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

(o) CRS Catholic Relief Service

Corresponde al crédito otorgado de acuerdo con el siguiente detalle:

Préstamo original suscrito por US\$ 250,000, desembolso en fecha 1 de octubre de 2009. Tasa de interés 6% anual; plazo 1 año, garantía Letra de Cambio. Saldo al 31 de diciembre de 2009 de US\$ 250,000.

(p) Blueorchard Debt Dexia Microcredit

Corresponde al crédito otorgado de acuerdo con el siguiente detalle:

Préstamo original suscrito por US\$ 1,000,000, desembolso en fecha 18 de diciembre de 2009. Tasa de interés 7% anual; plazo 1,5 años, garantía pagaré firmado. Saldo al 31 de diciembre de 2009 de US\$ 1,000,000.

#### 8.i. Otras cuentas por pagar

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	Bs	Bs
Diversas	1,710,115	1,927,427
Provisiones	5,686,693	5,124,137
Partidas pendientes de imputación	<u>200,972</u>	<u>149,768</u>
	<u>7,597,780</u>	<u>7,201,332</u>

El rubro se compone principalmente de la provisión para indemnizaciones correspondiente a la sumatoria de los saldos individuales de beneficios sociales del personal y otras cuentas por pagar por proveedores de bienes y servicios y cargas sociales y fiscales.

#### 8.j. Provisiones

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	Bs	Bs
Provisión genérica voluntaria para pérdidas futuras	13,084,980	10,016,619
Provisión genérica cíclica	2,705,070	1,040,436
Otras provisiones por microseguros	<u>142,121</u>	<u>202,562</u>
	<u>15,932,171</u>	<u>11,259,617</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

#### 8.k. Obligaciones subordinadas

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	Bs	Bs
COSUDE (a)	160,310	160,310
Club Rotarios (b)	139,400	139,400
Fondesif (c)	<u>2,424,605</u>	<u>2,424,605</u>
	<u>2,724,315</u>	<u>2,724,315</u>

(a) Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

Componente para asistencia técnica por US\$ 23,000. Plazo 2 años y medio; vencimiento 31 de julio de 2005. Al 31 de diciembre de 2009, la Asociación está en espera de la resolución para la capitalización de esta obligación por concepto de donación.

(b) Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

Componente para fondo de crédito por US\$ 20,000. Plazo 2 años, vencimiento 31 de diciembre de 2003. Al 31 de diciembre de 2009, se espera una definición del financiador para la capitalización como donación.

(c) Corresponde a créditos otorgados de acuerdo con el siguiente detalle:

#### FONDESIF VI (Operación 21.01.08.06.05)

Componente de asistencia técnica por US\$ 315,863. Plazo 2 años, vencimiento 18 de mayo de 2007 y componente de apoyo financiero por US\$ 32,000. Plazo 2 años, vencimiento 18 de mayo de 2007.

Al 31 de diciembre de 2007, se tramitó una ampliación de plazo hasta junio de 2008.

En la gestión 2008, se presentó el informe final de patrimonialización más el informe de auditoría externa al FONDESIF. Al 31 de diciembre de 2009, se está en espera de la resolución del financiador.

#### 8.l. Ingresos y gastos financieros

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	Bs	Bs
<u>Ingresos Financieros</u>		
Productos por disponibilidades	25,994	32,573

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

Productos por inversiones temporarias	1,451,809	894,315
Productos por cartera vigente	98,165,207	84,301,509
Productos por cartera vencida	383,520	235,884
Productos por cartera en ejecución	45,950	39,558
Ingresos financieros por inversiones permanentes	11,022	228
Comisiones de cartera y contingentes	6,079,361	5,533,332
	<u>106,162,863</u>	<u>91,037,399</u>
 <u>Gastos Financieros</u>		
Cargos por obligación con bancos y entidades de financiamiento	14,245,384	12,394,127
	<u>14,245,384</u>	<u>12,394,127</u>

#### **8.m. Recuperación de activos financieros**

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
Recuperación de activos financieros castigados	270,750	253,327
Disminución de previsión para créditos	4,764,139	2,404,323
Disminución de previsión para otras cuentas por cobrar	10,107	54,969
	<u>5,044,996</u>	<u>2,712,619</u>

#### **8.n. Cargos por incobrabilidad y desvalorización de activos financieros**

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
Cargos por provisiones por incobrabilidad de cartera	11,275,367	13,569,922
Cargos por previsión por incobrabilidad para otras cuentas por cobrar	929,756	66,607
Castigo de productos financieros por cartera	168,289	101,653
Castigo de productos financieros por otras cuentas por cobrar	16,321	41,813
	<u>12,389,733</u>	<u>13,779,995</u>

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

#### 8.o. Ingresos y gastos operativos

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
<u>Ingresos operativos</u>		
Ingresos por bienes realizables		65
Rendimiento participación en entidades financieras y afines	82	
Rendimiento participación en entidades no financieras	52,643	49,039
Ingresos por gastos recuperados		8,360
Ingresos por servicios varios	6,640	29,757
Otros ingresos operativos diversos	70,412	2,915
	129,777	90,136
<u>Gastos operativos</u>		
<u>Comisiones por servicios</u>		
Comisiones diversas	1,216,235	1,779,334
<u>Costo de bienes realizables</u>		
Costo de impresión de formularios	47,962	58,409
Costo insumos de educación	2,943	57
<u>Gastos operativos diversos</u>		
Impresión formularios para créditos	77,504	86,451
Otros gastos operativos diversos	309,553	236,698
Primas por microseguros	1,686,170	793,098
Gastos notariales y judiciales	488,268	527,676
Cobertura fallecimiento Socias	327,911	157,160
	4,156,546	3,638,883

#### 8.p. Gastos de administración

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
Gastos de personal	40,331,583	30,281,877
Servicios contratados	3,335,545	1,882,349
Seguros	588,130	496,570
Comunicaciones y traslados	3,913,242	3,175,196
Impuestos	8,864,538	6,525,254
Mantenimiento y reparaciones	1,822,289	1,207,303
Depreciación y desvalorización de bienes de uso	3,132,771	2,277,141
Amortización de cargos diferidos	100,208	-

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

#### Otros gastos de administración

Gastos notariales y judiciales	274,090	184,164
Alquileres	2,752,586	1,573,568
Energía eléctrica, agua y calefacción	364,388	258,022
Papelería, útiles y materiales de servicio	1,526,188	1,301,228
Suscripciones y afiliaciones	44,831	25,050
Propaganda y publicidad	731,778	298,015
Gastos de representación	29,916	15,806
Aportes otras entidades	107,643	65,488
Donaciones	24,395	-
Gastos en comunicaciones y publicaciones en prensa	26,668	28,286
Diversos (*)	1,296,679	660,087
	69,267,468	50,255,404

(\*) Corresponde principalmente a gastos por compra de accesorios menores para activos fijos, gastos de capacitación a clientes y actividades complementarias del área de Servicios de Desarrollo y gastos de software de computación.

#### **8.q. Cargos y abonos por diferencia de cambio**

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
Disponibilidades	96,627	76,277
Inversiones temporarias	(41,512)	(569,303)
Cartera	1,168	(704,785)
Otras cuentas por cobrar	897	(134,595)
Inversiones permanentes	48	(11,126)
Otros activos y cuentas por pagar	(18,382)	35,911
Obligaciones financieras	(16,902)	10,500,503
Previsiones	-	1,236
Obligaciones subordinadas	-	247,258
	21,944	9,441,376

#### **8.r. Ingresos y gastos extraordinarios**

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
<u>Ingresos Extraordinarios</u>		
Programa de Apoyo al Sector Financiero Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (PROFIN COSUDE)	14,891	78,064

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

Recuperación vehículo siniestrado		41,940
MAPH - FFH DAVIS	418,200	319,429
Freedom From Hunger (FFH/DAVIS)	69,700	30,756
Institute Of Development		29,862
BID - ATN SF-8898-BO fondos no reembolsables	443,096	-
GTZ - CIM proyecto videoconferencia	184,336	-
Otros ingresos	31,393	8,731
	<u>1,161,616</u>	<u>508,782</u>
<u>Gastos extraordinarios</u>		
Gastos extraordinarios	304,532	3,637
	<u>304,532</u>	<u>3,637</u>

Los gastos extraordinarios de la gestión 2009 incluyen gastos erogados en un encuentro nacional del personal de la Institución.

#### **8.s. Ingresos y gastos gestiones de anteriores**

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, los ingresos y gastos de gestiones anteriores corresponden a ajustes menores originados principalmente por gastos e ingresos no provisionados, rendiciones de fondos y otros ajustes.

#### **8.t. Cuentas de orden deudoras y acreedoras**

La composición al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es la siguiente:

	2009	2008
	Bs	Bs
<u>Garantías recibidas</u>		
Otros bienes recibidos en custodia	2,452	2,452
<u>Otras garantías</u>		
Garantías otorgadas por préstamos vigentes:		
OIKOCREDIT	25,472,636	14,789,851
FUNDA-PRO	9,413,054	12,023,271
FONDESIF (ii)	16,782,428	20,524,179
ALTERFIN	4,879,555	4,879,086
INCOFIN	20,915,036	26,834,592
Symbiotic		7,667,014
CAF	11,617,000	-
<u>Cuentas de registro</u>		
Cuentas incobrables castigadas - cartera (i)	3,848,430	2,299,205
Cuentas incobrables castigadas - otras cuentas por cobrar	40,937	40,937
	<u>92,971,528</u>	<u>89,060,587</u>

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

- (i) De acuerdo con el Manual de Políticas de Crédito de CRECER, el castigo de la cartera de créditos no extingue ni afecta los derechos de la Asociación de ejercer las acciones legales para recuperar los préstamos.

Todo crédito recomendado para castigo cumple con las siguientes condiciones:

- Crédito calificado en categoría H (perdido)
  - Previsionados en un 100%
  - En términos de días de atraso, todo crédito con menos de 365 días de atraso puede ser castigado conforme dispone la política. En cambio, todo crédito en estado de ejecución por más de 365 días y provisionado en un 100% necesariamente debe ser castigado.
- (ii) Al final de la gestión el saldo a capital de los proyectos Fondesif quedaron en cero, por amortización total en fecha 28 de diciembre de 2009. La exposición de los saldos de cartera en garantía es referencial solo para fines de informes al financiador por el trimestre comprendido entre septiembre a diciembre 2009.

## **9. Patrimonio**

### **9.a. Donaciones de disponibilidades**

Según Memorándum de Entendimiento (Intenciones) donde se establece que Freedom From Hunger ONG de Estados Unidos, es propietaria del Programa de Crédito con Educación Rural (CRECER), se decide fundar y registrar en Bolivia una Asociación Civil con el nombre de Crédito con Educación Rural (CRECER), por lo que la nueva Asociación Civil y Freedom From Hunger, firmaron un convenio de alianza formal en fecha 28 de mayo de 2001, donde se establece la transferencia de personal boliviano, activos y pasivos y apoyo permanente de Freedom From Hunger a CRECER.

En base a estos documentos, al 31 de diciembre de 2001, Freedom From Hunger transfiere a CRECER en calidad de efectivo, una donación por un importe de Bs 15,241,899, los cuales deberían ser utilizados para la otorgación de créditos.

Posteriormente, al 31 de diciembre de 2002, de acuerdo con lo establecido con el Convenio de Alianza formal suscrito en fecha 12 de mayo de 2001, Freedom from Hunger ha transferido a CRECER en calidad de donación, remesas en efectivo por un importe de Bs 2,237,569, los cuales deberán ser utilizados en las operaciones de la Asociación.

Al 31 de diciembre de 2003, se patrimonializaron los aportes capitalizados del “Proyecto Una Unidad Local Operativa en la Población de Patacamaya” Convenio FONDESIF CIF SFE/PMP/005/97 por Bs 511,023 (los cuales fueron reclasificados a la cuenta Aportes no capitalizados) y, de acuerdo con el Convenio de Alianza formal suscrito en fecha 12 de mayo de 2001; durante la gestión 2003, Freedom from Hunger ha transferido a CRECER en calidad

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

de donación remesas en efectivo por un importe de Bs 26,624, los cuales deberán ser utilizados en las operaciones de la Asociación.

Al final de la gestión 2009, el saldo de las Donaciones en disponibilidades fueron reclasificadas y registradas en el Patrimonio como Aportes no Capitalizados en la cuenta “Donaciones no capitalizables” según lo establecido por la ASFI, como se detalla en la nota 2.c.j y 9.e a los estados financieros.

#### **9.b. Donaciones en bienes de uso**

Corresponde a la contabilización de la donación efectuada por el Plan Internacional Sucre de acuerdo a la carta de Intenciones suscrita entre ambas instituciones. Asimismo, han sido incluidos dentro de esta cuenta los ajustes a gestiones anteriores por errores en la determinación de los bienes transferidos.

Al final de la gestión 2009, el saldo de las Donaciones en bienes de uso fueron reclasificadas y registradas en el Patrimonio como Aportes no Capitalizados en la cuenta “Donaciones no capitalizables” según lo establecido por la ASFI, como se detalla en la nota 2.c.j y 9.e a los estados financieros.

#### **9.c. Donaciones en inversiones**

En fecha 3 de abril de 2002, se suscribió un contrato de donación, en el que Freedom From Hunger efectuó la transferencia de cuatro líneas telefónicas de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz por un importe de Bs 20,440 (US\$ 2,800 a Bs 7.30).

Al final de la gestión 2009, el saldo de las Donaciones en inversiones fueron reclasificadas y registradas en el Patrimonio como Aportes no Capitalizados en la cuenta “Donaciones no capitalizables” según lo establecido por la ASFI, como se detalla en la nota 2.c.j y 9.e a los estados financieros.

#### **9.d. Por aplicación de utilidades**

Corresponde a la capitalización de resultados acumulados realizados en las gestiones 2004, 2006, 2007 y 2008. De las gestiones 2001 al 2003 por Bs 9,139,404, de las gestiones 2004 al 2005 por Bs 20,960,824, gestión 2006 por Bs 13,324,813, de la gestión 2007 Bs 10,788,728 y de la gestión 2008 Bs 18,500,578. Esta capitalización está autorizada por el Directorio de la Asociación según Acta N° 76 del 28 de noviembre de 2006, donde se autoriza la capitalización automática para cada gestión concluida.

Al final de la gestión 2009, el saldo de las capitalizaciones de resultados acumulados fueron reclasificadas y registradas en el Patrimonio como Aportes no Capitalizados en la cuenta “Donaciones no capitalizables” según lo establecido por la ASFI, como se detalla en la nota 2.c.j y 9.e a los estados financieros.

## **Asociación Civil Crédito con Educación Rural “CRECER”**

### Notas a los Estados Financieros

#### **9.e. Aportes no capitalizados**

Corresponde a la patrimonialización de pasivos subordinados a favor de Crecer de los proyectos de Fondesif y Plan Internacional, fondos de asistencia técnica ejecutados en cada proyecto patrimonializados según autorización del Directorio de la Asociación.

Según Carta ASFI/ DNP/R-71916/2009 de fecha 29 de diciembre de 2009 se establece el tratamiento contable de cuentas patrimoniales para Instituciones Financieras de Desarrollo, donde se indica que las donaciones recibidas se deben registrar en el Patrimonio como Aportes no Capitalizados en la cuenta “Donaciones no capitalizables” y los Resultados acumulados a la cuenta “Reservas por otras disposiciones no distribuibles”. La Asociación realiza esta reclasificación al 31 de diciembre de 2009, transfiriendo un monto total de Bs 90,922,520 correspondiente a las donaciones de disponibilidades, donaciones en bienes de uso, donaciones en inversiones y resultados capitalizados.

#### **9.f. Reservas**

El movimiento de este rubro se expone en el estado de evolución del patrimonio neto.

##### **9.f.1. Otras reservas obligatorias**

Al 31 de diciembre de 2007, la cuenta corresponde al Ajuste por Inflación de las cuentas patrimoniales aplicado a partir del 1° de enero de 2007. Las cuentas de exposición de las actualizaciones son Ajustes de Capital, Ajustes de otras cuentas patrimoniales y Ajuste a resultados acumulados, correspondiendo a la reexpresión en moneda constante de los fondos de donación y resultados de gestiones anteriores en función a las UFV's. Al 31 de diciembre de 2008, según circular N° 585 de fecha 27 de agosto de 2008 de la SBEF y respuesta según carta SB/IEN/D-60994/2008 de fecha 1 de diciembre de 2008 a consulta realizada por Finrural, Crecer suspende el cálculo del ajuste por Inflación y Tenencia de bienes realizando la respectiva reversión de los ajustes realizados desde el 1° de enero al 31 de diciembre de 2008 quedando el saldo respectivo de la gestión anterior por Bs 8,136,213.

Según Carta ASFI/ DNP/R-71916/2009 de fecha 29 de diciembre de 2009 se establece el tratamiento contable de cuentas patrimoniales para Instituciones Financieras de Desarrollo, donde se indica que los Resultados acumulados en tanto no se habilite la cuenta “Fondo de reserva”, mediante una modificación al Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras, deben ser transferidos a la cuenta “Reservas por otras disposiciones no distribuibles”. Crecer realiza esta reclasificación al 31 de diciembre de 2009 realizando la transferencia del saldo de la cuenta Resultados acumulados al 31 de diciembre de 2008 por Bs 8,424,649.

##### **9.f.2. Reservas voluntarias**

Al 31 de diciembre de 2008 se constituyen reservas voluntarias por Bs 4,037,600 y al 31 de diciembre de 2009 se incrementa la constitución de la reserva por Bs 2,026,516.

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

#### 9.g. Resultados acumulados

Según autorización de Directorio y Aprobación en Asamblea de asociados, la entidad realiza la capitalización automática de resultados acumulados registrando los mismos a la cuenta "Resultados Capitalizados" que forma parte del patrimonio por donaciones de la entidad.

Al 31 de diciembre de 2008, el saldo de los Resultados Acumulados corresponden a resultados del proyecto BID no capitalizados correspondiente a las gestiones 2005, 2006, 2007 y 2008 los mismos que ascienden a un total de Bs 8,424,649.

Al 31 de diciembre de 2009, según Carta ASFI/ DNP/R-71916/2009 de fecha 29 de diciembre de 2009 se establece el tratamiento contable de cuentas patrimoniales para Instituciones Financieras de Desarrollo, donde se indica que los Resultados acumulados en tanto no se habilite la cuenta "Fondo de reserva", mediante una modificación al Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras, los resultados acumulados deben ser transferidos a la cuenta "Reservas por otras disposiciones no distribuibles". Crecer realiza esta reclasificación al 31 de diciembre de 2009 por el saldo total existente al cierre del ejercicio.

#### 10. Ponderación de activos y suficiencia patrimonial

Categoría	Nombre	Saldo	Coefficiente	Activo
Categoría I	Activos con riesgo de 0%	-	0%	-
Categoría II	Activos con riesgo de 10%	-	10%	-
Categoría III	Activos con riesgo de 20%	22,565,074.95	20%	4,513,014.99
Categoría IV	Activos con riesgo de 50%	-	50%	-
Categoría V	Activos con riesgo de 75%	-	75%	-
Categoría VI	Activos con riesgo de 100%	<u>343,538,463.09</u>	100%	<u>343,538,463.09</u>
Total		<u>366,103,538.04</u>	A	<u>348,051,478.08</u>
10% sobre activo computable				34,805,147.81
Patrimonio neto				<u>123,600,918.52</u>
Excedente + (déficit) patrimonial = (D - C)				<u>88,795,770.71</u>
Coefficiente de adecuación patrimonial CAP = D/B				<u>35.51%</u>

#### 11. Contingencias

La Asociación declara no tener contingencias probables de ninguna naturaleza, más allá de las registradas contablemente.

#### 12. Hechos posteriores

Con posterioridad al 31 de diciembre de 2009 y hasta la fecha del Dictamen del Auditor Independiente, no se han producido hechos o circunstancias que puedan afectar en forma

## Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER"

### Notas a los Estados Financieros

significativo las operaciones o información de los estados financieros de la Asociación Civil Crédito con Educación Rural "CRECER" al 31 de diciembre de 2009.

#### 13. Consolidación de estados financieros

La entidad realiza Estados Financieros por Sucursal y consolida a través del sistema informático la información de sus oficinas sucursales y agencias, asimismo, lleva un control de Estados Financieros consolidado, por Sucursal, Oficina Central y por fuente de Financiamiento.

La entidad no cuenta con filiales o subsidiarias, por lo tanto no corresponde la consolidación de estados financieros.

#### 14. Exención impositiva

De acuerdo con la Ley N° 843 (texto ordenado en 1995), la Asociación se encuentra exenta del pago del Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas por tratarse de una organización sin fines de lucro. A la fecha, el trámite de exención correspondiente se encuentra concluido y la resolución N° 00049 del Servicio de Impuestos Nacionales, de fecha 30 de agosto de 2001, declara a la Asociación exento de pago del Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas.

La Resolución Administrativa N° 15-4-002-06 del 31 de mayo de 2006, ratifica que la Asociación esté exenta del pago del Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas debido a su condición de institución sin fines de lucro; asimismo, dicha Resolución de ratificación establece el carácter obligatorio del contribuyente de elaborar una memoria Anual con las características señaladas en el art. 2 último párrafo del D.S. N° 27190 y la Resolución Normativa de Directorio N° 10.0030.05 para fines de control.

Asimismo, la entidad aplica lo dispuesto en la Resolución Normativa de Directorio N° 10.0014.08 de fecha 11 de abril de 2008 para la presentación de Estados Financieros o Memoria Anual.

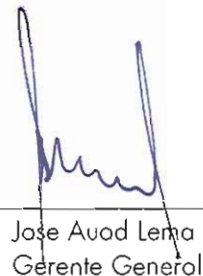
La Entidad en cumplimiento a esta disposición realizó la presentación ante el SIN de la memoria anual correspondiente por cada gestión concluido en las fechas de presentación establecido.



Maria-Elena Apozo N.  
Contador Nacional



Isaac Goren Espinoza  
Gerente Nacional de  
Finanzas y Administración



Jose Avod Lema  
Gerente General